

YpsoPump

Bruksanvisning

Insulinpump



DiabetesCare

Swiss made



Innehåll

1	Inledning	8	2.4	Lägena kör och stopp	33
1.1	Om bruksanvisningen	8		Körläge	33
1.2	Garantibestämmelser	8		Statusskärmen i körläge	37
1.3	Indikationer och kontraindikationer	10		Statusskärmen i stoppläge	38
1.4	Möjliga fördelar	13	2.5	Förbereda användning	39
1.5	Möjliga risker	13		Sätta in ett batteri	39
1.6	Kassering	15		Självtest	40
1.7	Varningar i systemet	16		Ställa in tiden	43
1.8	Försiktighetsmått i systemet	18		Ställa in datum	44
2	Användning	20	3	Basaldos	45
2.1	Systemöversikt	22	3.1	Programmera basaldosprofil A	46
2.2	Navigering	23	3.2	Programmera basaldosprofil B	50
	Pekskärm	23	3.3	Växla basaldosprofil	54
	Funktionsknapp	25	3.4	Ändra basaldosprofil	56
	Symboler	26	3.5	Funktionen tillfällig basaldos	58
	Aktiva och inaktiva symboler	27		Aktivera funktionen tillfällig basaldos	58
	Bekräfta och annullera	28		Annullera funktionen tillfällig basaldostion	61
	Backfunktionen	29	3.6	Ange basaldosgräns	63
2.3	Användargränssnitt	30			
	Låsa upp skärmen	30			
	Översikt över huvudmenyn	32			

4	Bolus	65	5.5	Förfylla infusionssetets slang	106
4.1	Ange bolussteg	67	5.6	Fästa infusionssetet på kroppen	110
4.2	Aktivera knappbolus	70	5.7	Förfylla kanylen	117
4.3	Avaktivera knappbolus	72			
4.4	Bolustyper	74	6	Data/Historik	119
	Standardbolus	75	6.1	Behandlingsdata	120
	Förlängd bolus	77		Exempel: kombibolus	121
	Kombibolus	79		Händelser som kan visas i behandlingsdata	123
	Knappbolus	82	6.2	Larmhistorik	125
	Kort om programmering av knappbolus	87			
4.5	Visning av senaste bolus	88	7	Funktioner och inställningar	127
4.6	Ange bolusgräns	90	7.1	Ändra tiden	128
			7.2	Ändra datum	129
5	Byta infusionsset och ampull/ reservoar	92	7.3	Låsfunktion	130
5.1	Reservoar	94		Aktivera låsfunktionen	131
	Fylla reservoaren	95		Avaktivera låsfunktionen	133
5.2	Ta bort infusionssetet	100	7.4	Vrida skärmen 180°	135
5.3	Byta infusionsset	101	7.5	Bluetooth®	137
5.4	Byta ampull/reservoar	102		Aktivera Bluetooth®	137
	Ta bort ampullen/reservoaren	102		Avaktivera Bluetooth®	139
	Sätta in ampullen/reservoaren	105		Bluetooth®-koppling	141

7.6 Förbereda för förvaring	144
7.7 Invändigt uppladdningsbart batteri	146
7.8 Byta batteri	147

8 Felsökning	151
8.1 Problem	152
8.2 Visade varningar	157
Låg ampull-/reservoarnivå	158
Låg batteriladdning	159
Kolvstången har inte gått tillbaka helt	160
Förfyllningen inte klar	161
Bolus avbruten	162
Funktionen tillfällig basaldos annullerad	163
Pumpen stoppad	164
Bluetooth®-anslutning misslyckades	165
8.3 Larm	166
Inget batteri	168
Batteriet tomt	169
Olämpligt batteri	170
Ladda det invändiga uppladdningsbara batteriet	171
Tilltäppning	172
Inget insulin	174

Tom ampull/reservoar	175
Automatiskt stopp	176
Elektroniskt fel	177

9 Vardagssituationer	178
9.1 Allmänt	179
9.2 Vattentäthet	180
9.3 Resor	181
9.4 Störningskällor	182
9.5 Motion	183

10 Bilaga	184
10.1 Produktspecifikationer	184
10.2 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	186
Väsentliga egenskaper	186
Trådlös kommunikation	186
Försiktighetsmått avseende elektromagnetisk kompatibilitet	188
EMC-säkerhetsavstånd	189
Vägledning och tillverkarens deklaration – elektromagnetiska emissioner	191
Vägledning och tillverkarens deklaration – elektromagnetisk immunitet	192



Svep uppåt/nedåt eller tryck på övre/undre värdet



Tryck på ett åtgärdsfält eller en symbol



Hänvisning till den detalj som beskrivs i texten



Anmärkning eller ytterligare information

FÖRSIKTIGHET

Anger en farlig situation som kan leda till smärre eller måttliga personskador om den inte undviks

VARNING

Anger en farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks



Läs bruksanvisningen och andra medföljande dokument

10.3 Doseringsnoggrannhet enligt

EN 60601-2-24

198

Uppstartdiagram

198

Trumpetkurva

199

10.4 Menykaart

200

10.5 Symbolöversikt

202

Navigeringshjälpmedel

202

Generella symboler

202

Symboler i huvudmenyn och undermenyer

203

Larmsymboler

205

Varningssymboler

206

10.6 Symbolförklaringar

207

Symboler för YpsoPump

207

10.7 Ordlista

208

10.8 Mina pumpinställningar

214



0123



mylife Diabetes Care AG

Lyssachstrasse 40 • 3400 Burgdorf • Switzerland

www.mylife-diabetescare.com



Om du misstänker att du är hypo- eller hyperglykemisk ska du kontrollera ditt blodglukos oftare under de närmaste timmarna, på det sätt som ditt diabetesteam rekommenderat, och justera inställningarna för insulintillförsel så att de passar de ändrade förhållandena. Om du är osäker ska du omedelbart kontakta ditt diabetesteam.

Kontrollera ditt blodglukos så ofta som du blivit rekommenderad av ditt diabetesteam. Om du inte kontrollerar ditt blodglukos regelbundet, kommer du inte att upptäcka hur det varierar, och du kan inte anpassa insulindoseringen.

Om din insulinpump visar en varning eller ett larm och du inte vet eller är osäker om hur du ska reagera, eller om du inte kan avhjälpa ett larm, ringer du vår kundservice. Du hittar kontaktuppgifterna på YpsoPump-förpackningen och telefonnumret på själva pumpen.

1 Inledning

1.1 Om bruksanvisningen

I den här bruksanvisningen finns all information som du behöver för säker och framgångsrik insulinpumpsbehandling med YpsoPump. Läs bruksanvisningen noggrant.

Om det under insulinpumpsbehandlingen dyker upp problem eller frågor om funktioner eller kontrollmetoder, ska du först läsa bruksanvisningen. Om du efter det fortfarande har problem eller om du inte hittat svar på dina frågor, ska du inte tveka utan kontakta vår kundservice. Du hittar kontaktuppgifterna på YpsoPump-förpackningen och telefonnumret på själva pumpen.

Om t.ex. enbart "han" eller "hon" har använts för att förenkla texten, avses alltid alla genus.

1.2 Garantibestämmelser

Garanti

mylife Diabetes Care ger en garanti för din YpsoPump under 4 år från inköpsdatum. Garantin täcker eventuella tillverknings- och materialfel.

Garantin är begränsad till gratis reparation eller byte av möjligen defekta enheter, enligt eget beslut av mylife Diabetes Care. Om en YpsoPump reparerats eller bytts ut, förlängs inte garantitiden.

Garantin gäller enbart för en YpsoPump som använts som avsett. Garantin gäller inte för fel som uppkommit på grund av felaktig eller vårdslös användning, hantering eller rengöring i strid mot bruksanvisningen eller om pumpen använts med tillbehör eller förbrukningsmateriel som inte rekommenderats av mylife Diabetes Care.



Anvisningarna i den här bruksanvisningen gäller enbart följande YpsoPump-produkt: REF 700013501, 700013504.

Du hittar referensnumret för din mylife YpsoPump på pumpen och på förpackningen.

Garantin gäller inte heller för en YpsoPump som

- har förändrats eller modifierats av någon annan än mylife Diabetes Care,
- har servats eller reparerats av någon annan än mylife Diabetes Care eller
- har skadats av normal förslitning, olämplig användning eller av andra orsaker utan samband med material- eller tillverkningsfel.

Pumpens garanti upphör att gälla vid skador på grund fall, stötar, våld, kontakt med de vätskor som anges i avsnitt 9.1, sidan 179, felaktig rengöring eller vid andra fall av exponering eller förslitning som uppkommit från användning som inte överensstämmer med bruksanvisningen.

Den här garantin gäller enbart för den första användaren och kan inte överföras till någon annan fysisk eller juridisk person, varken genom försäljning, uthyrning eller annan överlåtelse av en YpsoPump.

Så långt det är lagligen tillåtet är denna garanti och de juridiska kompensationer i den exklusiva och ersätter alla andra muntliga, skriftliga eller underförstådda garantier, juridiska åtgärder och villkor, i synnerhet inklusive garanti för säljbarhet och användbarhet för ett specifikt ändamål.

Procedur vid garantikrav

Eventuella fel i din YpsoPump måste rapporteras till mylife Diabetes Care eller ett av dem godkänt serviceställe, skriftligt eller på telefon inom garantitiden.

Kravet måste innehålla inköpsdatum och serienumret på din YpsoPump samt en beskrivning av det fel som kravet gäller.

En YpsoPump får enbart returneras till mylife Diabetes Care eller av mylife Diabetes Care auktoriserat serviceställe om mylife Diabetes Care har godkänt detta på förhand och om produkten förpackas på lämpligt sätt. Om kravet godkänns kommer mylife Diabetes Care att betala eventuella fraktkostnader för återsändande av din YpsoPump under den här garantin.

1.3 Indikationer och kontraindikationer

Avsett syfte och indikationer

YpsoPump är avsedd till subkutan insulintillförsel vid behandling av diabetes mellitus.

Avsedda patienter

YpsoPump är avsedd för patienter med diabetes mellitus som kräver insulinpumpbehandling med en total daglig dos av minst 8 enheter.

Avsedda användare

Avsedda användare av YpsoPump är personer med diabetes som behöver insulinpumpbehandling, vårdgivare (lekmän som vårdar personer med diabetes och är minst 18 år gamla) och hälsovårdspersonal. Alla användare utbildas innan de använder YpsoPump-systemet. YpsoPump får användas och hanteras efter beslut av ansvarig vårdpersonal och efter godkänd utbildning av kvalificerad person (läkare eller annan behörig personal).

Patienten och/eller användaren måste ha följande förmågor för att använda YpsoPump på ett säkert sätt:

- Patienten måste kunna känna igen och reagera på pumpsignaler på ett adekvat sätt, det vill säga patienten måste kunna agera självständigt eller informera användaren på lämpligt sätt.
- Patienten behöver kunna åtgärda ett larm, t.ex. tilltäppningslarm, tomt batteri eller tom ampull, eller informera operatören om larmet.
- Användare måste kunna övervaka larmdisplayerna regelbundet och kunna åtgärda ett larm, t.ex. tilltäppningslarm, slut på batteriets livslängd eller tom ampull. De måste kunna byta infusionssetet regelbundet. Om det inte är möjligt får YpsoPump inte användas.
- YpsoPump är enbart tillgänglig på recept för ambulatorisk insulininfusion. Behandlande läkare måste från fall till fall avgöra om patienten/användaren har de minimala förmågorna att använda YpsoPump på ett säkert och effektivt sätt. Alla patienter och användare måste få pumputbildning av kvalificerad personal för att garantera riktig hantering av YpsoPump.

Avsedd omgivning vid användning

YpsoPump-systemet är avsett att användas av patienten och i hemmiljö. Det omfattar en användares hem eller arbetsplats, eller vilken offentlig plats som helst (t.ex. på bussen, på en restaurang, hemma hos en bekant).

Kontraindikationer

YpsoPump-systemet är inte lämpligt för personer som

- inte kan utföra minst fyra blodglukostester per dag.
- inte kan hålla regelbunden kontakt med sitt diabetesteam.
- inte har tillräckligt god syn och hörsel för att hantera YpsoPump-systemet på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen.
- som inte kan använda YpsoPump enligt anvisningarna. Det är vårdpersonalens ansvar att avgöra om användaren är lämplig.

Säkerhetsanvisningar

Läs uppmärksamt alla anvisningar i den här bruksanvisningen. Använd YpsoPump-systemet bara om du har fått utbildning av ditt diabetesteam. Om du inte kan använda en YpsoPump på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen, riskerar du din hälsa och säkerhet.

Om du blir osäker, kontaktar du ditt diabetesteam eller kundservice. Om det dyker upp tekniska problem eller frågor, ska du först läsa bruksanvisningen. Om du efter det fortfarande har problem eller om du inte hittat svar på dina frågor, ska du inte tveka utan kontakta vår kundservice. Du hittar kontaktuppgifterna på YpsoPump-förpackningen och telefonnumret på själva pumpen.

I YpsoPump Kompatibilitetsguiden 11002598 listas alla kompatibla insuliner, infusionsset och mobilappar.

Tillvägagångssätt vid allvarliga händelser

Informera mylife Diabetes Care och den lokala hälsovårdsmyndigheten vid allvarlig påverkan på din hälsa (t.ex. allvarlig skada eller intagning på sjukhus) eller om det blivit fel på insulinpumpsystemet YpsoPump.

1.4 Möjliga fördelar

De kliniska fördelarna med YpsoPump är förbättrad glykemisk kontroll genom kontinuerlig subkutan insulintillförsel, minskat antal multipla subkutana insulininjektioner per dag och ökad självständighet för patienten i hanteringen av diabetes mellitus.

1.5 Möjliga risker

Som för alla medicekniska produkter finns det risker som är förknippade med användning av YpsoPump. Många av riskerna är gemensamma för all insulinbehandling, men det finns ytterligare risker som är kopplade till kontinuerlig insulininfusion. Att läsa bruksanvisningen och följa bruksanvisningen är väsentligt för säker användning av din insulinpump. Diskutera med ditt diabetesteam om hur de riskerna kan påverka dig.

Att sätta in och använda ett infusionsset kan orsaka infektion, blödning, smärta eller hudirritation (rodnad, svullnad, blåmärken, klåda, ärr eller missfärgad hud).

Det finns en mycket liten risk att ett fragment av infusionssetets kanyl eller stålkanal kan bli kvar under huden om kanylen går sönder medan du har den insatt. Om du misstänker att ett sådant fragment finns kvar under huden, ska du kontakta ditt diabetesteam och ringa vår kundservice. Du hittar kontaktuppgifterna på YpsoPump-förpackningen och telefonnumret på själva pumpen.

Andra risker som är kopplade till infusionsset är insulinläckage, tilltäppning och luftbubblor i slangen, som kan påverka insulintillförseln.

Risker som kan uppkomma om det blir fel på pumpen eller infusionssetet är till exempel följande:

- Hypoglykemi (lågt blodglukos) efter för hög insulindosering på grund av apparatfel eller hanteringsfel.
- Hyperglykemi (høgt blodglukos) och ketos som kan leda till diabetisk ketoacidosis (DKA) på grund av pumpfel så att insulintillförseln upphör på grund av t.ex. apparatfel, felprogrammering, insulinläckage.

Följ ditt blodglukos enligt rekommendationerna från ditt diabetesteam. Patienter bör rutinmässigt kontrollera sina blodglukosnivåer minst 4 gånger dagligen (helst 6 till 8 gånger om dagen) för att kunna upptäcka hyperglykemier (høgt blodglukos) och hypoglykemier (lågt blodglukos) i tid. Om kontrollen är otillräcklig, finns det risk att hyperglykemier och hypoglykemier inte upptäcks. Innan du börjar använda YpsoPump ska du diskutera med ditt diabetesteam vilka funktioner och tillbehör som passar bäst för dig. Det är bara ditt diabetesteam som kan bestämma och hjälpa dig att justera dina basaldoser, kvoten insulin till kolhydrater (I/K), korrektionsfaktor(er), blodglukosmålvärden och insulineffektens varaktighet.

1.6 Kassering

När du kastar material ska du alltid följa gällande miljöskyddsregler. Kasta alltid nålar och vassa eller spetsiga föremål, som kanylbasen, slangen med adapter och införarnålen i ditt infusionsset, i en lämplig punkteringssäker behållare.

1.7 Varningar i systemet

VARNING

- ⚠ Innan du börjar att använda din YpsoPump ska du läsa anvisningarna i den här bruksanvisningen. Om du inte följer de anvisningarna för din YpsoPump eller inte beaktar varningarna i bruksanvisningen, kan det leda till hypo- eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).
- ⚠ Insulinpumpen YpsoPump är receptpliktig. Använd aldrig en YpsoPump om du inte fått utbildning av ditt diabetesteam. Om du använder pumpen utan att ha fått professionell utbildning, finns det risk att insulindoseringen blir felaktig. För alla insulinpumpar gäller att det är ditt eget ansvar att alltid ha tillgång till ett alternativt sätt att injicera insulin (t.ex. om det blir fel på pumpen). Om du vill ha mer information kontaktar du ditt diabetesteam.
- ⚠ Använd enbart snabbverkande insulin (insulinanalog) med koncentrationen 100 E/mL i YpsoPump-systemet. Om du använder ett annat insulin, kan det medföra att du får fel mängd insulin, och det kan orsaka hypoglykemi eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7). Om du använder ett annat insulin, byter du ampullen och det förfyllda infusionssetet, och fortsätter behandlingen med rätt insulintyp.
- ⚠ Var alltid noggrann när du programmerar tiden på dagen, bolussteg, bolus, knappbolus, basaldos eller en tillfällig basaldos. Felaktig programmering av pumpen kan medföra att du får fel mängd insulin, och det kan orsaka hypoglykemi eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7). Därför ska du bara ändra dina inställningar om du har rådgjort med sitt diabetesteam.
- ⚠ Använd dina egna behandlingsvärden. Värdena på följande sidor är bara exempel. Gör alltid de första inställningarna eller ändringar av basaldosen enligt rekommendationerna från ditt diabetesteam och aldrig på egen hand. Programmera din basaldosprofil steg för steg. Mata in klockslagen noggrant och kontrollera att värdena stämmer med dina behandlingsrekommendationer innan du matar in dem.

- ⚠️ Larm medför alltid att insulintillförseln stoppas. Om ett larm inträffar, åtgärda du det som beskrivet i den här bruksanvisningen. Om du inte bryr sig om ett larm, kan det medföra att du får fel mängd insulin, och det kan orsaka hypoglykemi eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).
- ⚠️ Pumpen innehåller delar (t.ex. infusionsslangar) som kan utgöra strypningsrisk. Använd alltid slangar med lämplig längd och lägg slangen så att risken för strypning minimeras. Se till att sådana delar förvaras på en säker plats när de inte används.
- ⚠️ Kvävningsrisk: Se till att små delar är utom räckhåll för små barn.
- ⚠️ Inga modifieringar av YpsoPump är tillåtna.
- ⚠️ Använd YpsoPump enbart till patienter med ett insulinbehov av minst 8 enheter total daglig insulindos.

1.8 Försiktighetsmått i systemet

FÖRSIKTIGHET

- ⚠ Utsätt inte din YpsoPump för temperaturer över 37 °C eller under 5 °C när du använder den och inte för temperaturer över 40 °C eller under 0 °C vid förvaring. Insulinlösningar fryser nära 0 °C och bryts ned vid höga temperaturer. Om du är utomhus i kallt väder, ska du bära pumpen nära kroppen och täcka den med varma kläder. I varma omgivningar ska du vidta åtgärder så att pumpen och insulinet hålls svala. Du får aldrig ångsterilisera eller autoklavera pumpen. Utsätt aldrig YpsoPump för strålning eller ljus (t.ex. värmeelement, direkt solljus). Det gäller även det insulin som du använder. För information om hur du förvarar och använder insulin på rätt sätt läser du bruksanvisningen för ditt insulin. Använd inte YpsoPump där fuktigheten är mycket hög. Systemet kan användas vid en relativ fuktighet mellan 20 % och 90 % RH.
- ⚠ Använd inte pumpen om det finns risk att den kan skadas av fall eller stötar mot hårda ytor. Använd aldrig verktyg eller andra hjälpmedel för att byta batteriet, ampullen/reservoaren eller infusionssetet. Om insulinpumpen är tydligt skadad, går det inte att garantera rätt insulinintag. Det kan emellertid finnas skador som mikrosprickor som användaren inte kan se, men som påverkar doseringens noggrannhet eller vattentätheten. Kontrollera därför om pumpens utsida har sprickor eller skador, och gör ett självtest. Om pumpen fungerar dåligt, kan det orsaka hypoglykemi eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).
- ⚠ Rengöringsanvisningar: Rengör eller torka insulinpumpen med en fuktig bomullsduk. Om det inte får bort all smuts, rengör du ytan med lite vanligt diskmedel och en fuktad bomullsduk. Använd aldrig vassa föremål, kemikalier, lösningsmedel eller starka rengöringsmedel när du rengör pumpen.
- ⚠ Övervaka alltid självtestet uppmärksam och noggrant. Om du är osäker om självtestet godkänts, ska du upprepa självtestet. Om det inträffar fel under självtestet på visningen, vibrations- eller ljudsignalen får du inte använda YpsoPump eftersom eventuella varningar och larm från pumpen då inte längre kan meddelas på rätt sätt. I sådana fall kontaktar du omedelbart kundservice. Du hittar kontaktuppgifterna på YpsoPump-förpackningen och telefonnumret på själva pumpen.

- ⚠ För att förebygga infektioner ska du aldrig dra kolven i YpsoPump Reservoir förbi 1,6 ml-markeringen och aldrig återanvända överföringsadaptorn eller reservoaren.
- ⚠ I högljudd omgivning (t.ex. vid gräsklippning eller konserter) kan det vara svårt att höra larm. I sådana miljöer måste du lyssna efter larm och kontrollera pumpen oftare. Larm som inte avhjälpes kan medföra att den inställda insulindosen inte fungerar, och det kan orsaka hypo- eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).
- ⚠ Se till så att pumpen är bra placerad när du sover, så att du uppfattar eventuella larm. Larm som inte avhjälpes kan medföra att den inställda insulindosen inte fungerar, och det kan orsaka hypo- eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).
- ⚠ Ange aldrig en bolusgräns som är lägre än det inställda bolussteget. I så fall går det inte längre att programmera en bolus.
- ⚠ Ha alltid ett reservbatteri till hands.

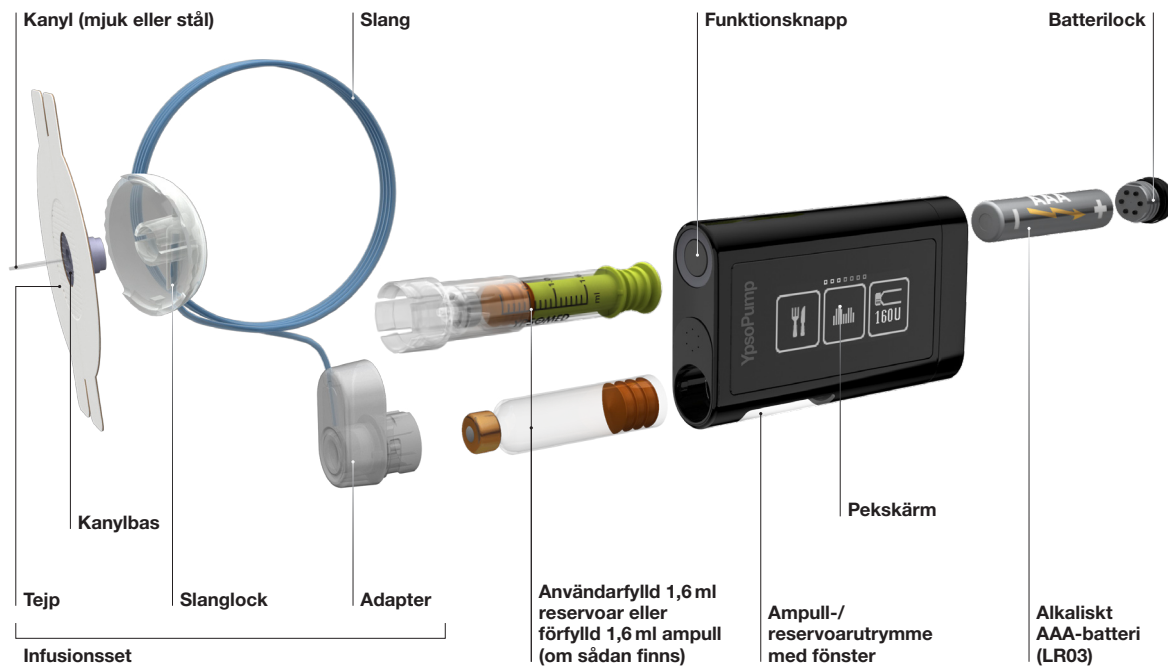
2 Användning

VARNING

- ⚠ Om du använder fel funktion, kan det medföra att du får fel insulindos. Läs om rätt användning i den här bruksanvisningen och låt ditt diabetesteam kontrollera dina inställningar. Om du av misstag aktiverat fel funktion eller råkat ändra en pumpinställning, annullerar du åtgärden som beskrivet i den här bruksanvisningen. Om du är osäker, kontaktar du kundservice. Du hittar kontaktuppgifterna på YpsoPump-förpackningen och telefonnumret på själva pumpen. Om en felaktig åtgärd medfört att din insulintillförsel upphört eller ändrats, kontrollerar du ditt blodglukos oftare under de närmaste timmarna på det sätt som ditt diabetesteam rekommenderat, och justerar insulintillförseln så att den svarar mot de ändrade förhållandena.
- ⚠ YpsoPump-systemet är inte magnetkamasäkert. YpsoPump får inte användas i närheten av elektromagnetiska fält från radar- eller antennenläggningar, högspänningskällor, röntgenapparat, medicinsk diagnostisk utrustning som MR (magnetisk resonans, magnetkamera), CT (datortomografi), PET (positronemissionstomografi) eller andra strålningskällor. Sådana riskfyllda områden kan medföra att YpsoPump slutar ge insulin eller skadas. Exempel på andra riskabla områden är tryckkammare och områden som är utsatta för brännbara gaser eller ångor. Innan du kommer in i sådana områden måste du stoppa YpsoPump och ta av den, inbegripet alla tillbehör.

⚠ Använd enbart alkaliska AAA-batterier (LR03) till din YpsoPump. Om du sätter in ett batteri av annan typ (t.ex. ett litiumbatteri eller ett uppladdningsbart NiMH-batteri) eller ett skadat batteri, går det inte att garantera att pumpen startar eller fungerar på rätt sätt. Det innebär att förvarningstiden före larmet “Batteri urladdat” (sidan 169) inte kan hållas när batteriet laddas ur. Det kan medföra att den inställda insulindosen inte fungerar, och det kan orsaka hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).

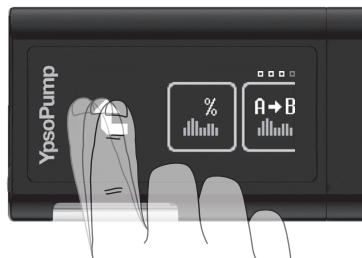
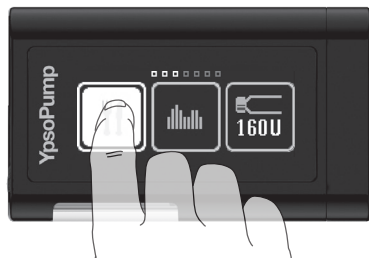
2.1 Systemöversikt



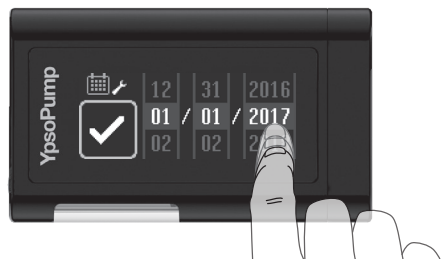
2.2 Navigering

Pekskärm

YpsoPump har en pekskärm (kallas i fortsättningen "skärmen"). Du styr skärmen med fingrarna genom att trycka på symboler och värden eller svepa genom menyer och värden. Skärmen på YpsoPump får bara styras med ett finger. Manövrera aldrig skärmen med något föremål.



Med fingret sveper du uppåt eller nedåt genom de visade värdena. På så sätt ökar eller minskar du ett värde. Du kan också trycka direkt på det övre eller nedre värdet för att öka eller minska det med en enhet. Det valda värdet visas alltid i mitten av de synliga värdena och har grå bakgrund. Använd inte produkten om den har synliga skador. Om produkten inte längre reagerar vid beröring ska du inte använda den. I sådana fall kontaktar du omedelbart kundservice.



Funktionsknapp

YpsoPump har en funktionsknapp. Den finns bredvid ampull-/reservoarutrymmets öppning på sidan.

Det finns två sätt att använda funktionsknappen:

- Kort tryckning (upp till 0,8 sekunder)
- Lång tryckning (minst 2 sekunder, tills YpsoPump vibrerar)

Med funktionsknappen kan du:

- slå på och stänga av skärmen
- programmera en knappbolus
- återgå till statusskärmen



Funktionsknapp

Symboler



Reglagen på skärmen kallas symboler. Tryck med fingret på en symbol för att välja den. Symbolens ljusstyrka växlar när du berör den med fingret.

Aktiva och inaktiva symboler



Aktiva symboler är ljusa. Det innebär att funktionen är tillgänglig så att du kan välja den med ett finger.



Inaktiva symboler visas i mörkare grått. Det innebär att funktionen inte är tillgänglig och inte kan väljas med ett finger.

Bekräfta och annullera



För att bekräfta ett värde eller välja en funktion trycker du på .



För att annullera en procedur eller funktion trycker du på . Dessutom måste du alltid bekräfta annullering av en bolus genom att trycka på .

Backfunktionen



Om du har valt en funktion eller ett värde av misstag eller gjort en felaktig inställning, kan du när som helst gå tillbaka genom att svepa åt höger en gång tills  eller  visas. Om  visas, går du ett steg tillbaka. Du lämnar inte funktionen och inställda värden förloras inte. Om  visas, flyttar du upp en meny nivå.

2.3 Användargränssnitt

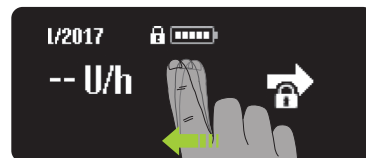
Låsa upp skärmen



1/6: Du öppnar eller stänger statusskärmen på YpsoPump med en kort tryckning på funktionsknappen.



2/6: Skärmen på YpsoPump kan låsas. Låsning markeras med en hänglås symbol överst till höger på skärmen, bredvid batteriindikatorn.



3/6: Slep åt vänster för att låsa upp statusskärmen och huvudmenyn. Tre rutor visas med siffrorna 1, 2 och 3 (upplåsningsskärmen).



Om du inte utför något på statusskärmen på YpsoPump, stängs skärmen efter 20 sekunder och skärmen låses. Om du inte utför något på huvudmenyn eller en undermeny på YpsoPump, stängs skärmen efter två minuter och skärmen låses. Du förlorar eventuella ändringar som inte sparats.



4/6: Tryck i tur och ordning på den för tillfället aktiva siffran för att låsa upp statusskärmen. Om du inte anger de tre siffrorna på upplåsningsskärmen i rätt ordning inom 10 sekunder, kommer du tillbaka till den låsta statusskärmen. Svep åt höger för att återgå till den låsta statusskärmen.



5/6: När du lyckas med upplåsningen av YpsoPump, öppnas huvudmenyn. Svep åt vänster för att komma åt de tillgängliga menyalternativen.



6/6: Svep åt höger för att öppna den olåsta statusskärmen (utan hänglåsymbolen).

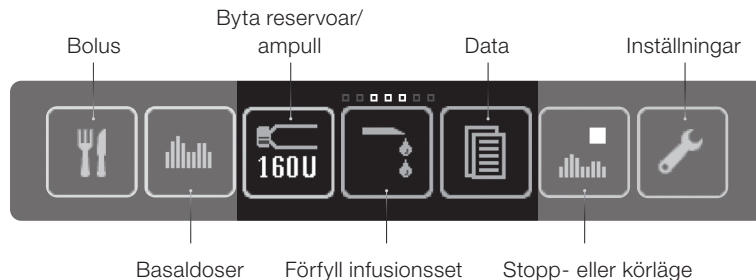


Var noga med att stänga av skärmen innan du lägger YpsoPump i en byxficka eller bärsystem, så att pumpen inte oavsiktligt startar en pumpfunktion.

Översikt över huvudmenyn

På skärmen ser du tre menysymboler åt gången. För att se övriga menysymboler sveper du med fingret åt vänster över skärmen.

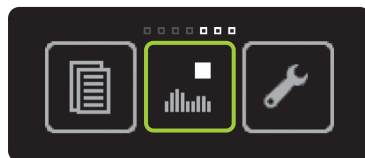
På navigeringslisten över symbolerna ser du hur många menysymboler som är tillgängliga. De små vitmarkerade kvadraterna visar var i huvudmenyn du befinner dig. När du hanterar YpsoPump måste du vara noga med att använda de olika funktionerna på rätt sätt.



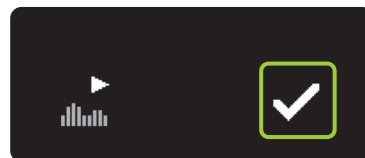
2.4 Lägena kör och stopp

Körläge

YpsoPump har två användningslägen, "Kör" och "Stopp". Symbolerna för kör- och stoppläge visar aktuellt status för pumpen. Insulintillförsel (t.ex. basaldos) är bara möjlig i körläge.



1/3: Öppna huvudmenyn, svep åt vänster och tryck på symbolen "Stoppläge/växla till körläge".



2/3: Bekräfta genom att trycka på . YpsoPump vibrerar en kort stund.



3/3: Statusskärmen öppnas.
Basaldosen börjar ges enligt den
programmerade profilen.

Stoppläge

För att växla från körläge till stoppläge öppnar du huvudmenyn. Insulintillförsel är inte möjlig i stoppläge.



1/3: Öppna huvudmenyn, svep åt vänster och tryck på symbolen "Körläge/växla till stoppläge".



2/3: Bekräfta genom att trycka på . YpsoPump vibrerar en kort stund.



3/3: Statusskärmen öppnas.
Insulintillförseln stoppar omedelbart,
och detta visas på skärmen.



Skärmen på YpsoPump visar en stoppvarning om pumpen varit i stoppläge i mer än en timme. Stoppvarningen kan utlösas i förtid, redan direkt efter det att pumpen satts i stoppläge, med en lång tryckning på funktionsknappen, och därefter kan den bekräftas.

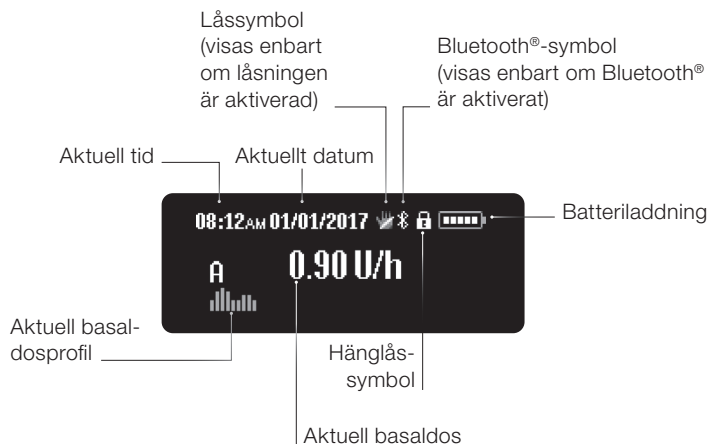


Statusskärmen i körläge

Statusskärmen är huvudskärmen för information och anger aktuellt användningsstatus för YpsoPump. Du kan när som helst öppna statusskärmen med en kort tryckning på funktionsknappen. Om du inte använder statusskärmen på YpsoPump, stängs den av automatiskt efter 20 sekunder. Pumpen är fortfarande aktiv och i körläge, så den fortsätter att ge insulin enligt de programmerade inställningarna.

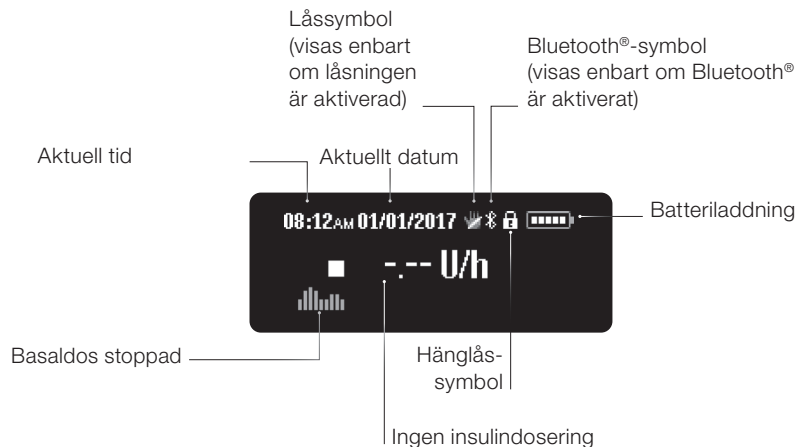
Om pumpen är i körläge visar statusskärmen aktuell basaldosprofil och aktuell insulintillförsel.

Om du inte utför något på huvudmenyn eller en undermeny, stängs skärmen automatiskt efter två minuter.



Statusskärmen i stoppläge

Om pumpen är i stoppläge har all insulindosering upphört.



Batteriladdningen visas av rektanglar i batterisymbolen på pumpens statusskärm. Antalet rektanglar är proportionellt mot batteriets laddning.



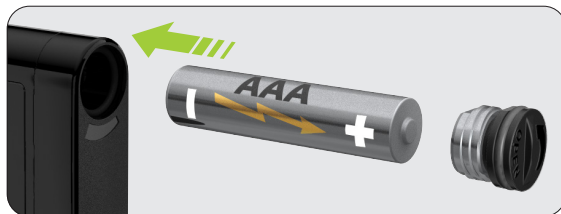
Låg batteriladdning



Batteriet fullt laddat

2.5 Förbereda användning

Sätta in ett batteri



1/11: Sätt in ett nytt alkaliskt AAA-batteri (LR03). Var noga med att sätta in den negativa polen först. På pumpens baksida finns en bild som visar hur du sätter in batteriet.



2/11: Stäng batterifacket genom att med ett mynt i spåret vrida locket medurs så långt det går.



Byt ut batterifackets lock om locket eller packningen är synligt skadade och senast efter ett år.

I annat fall kanske tätningen mellan lock och batterifack blir för dålig.

Batteriet får inte tvingas in i facket.

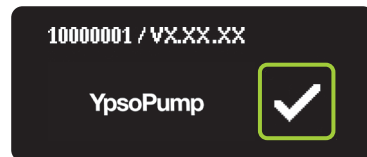
Det alkaliska batteriet ska glida in smidigt. Om det krävs våld för att sätta in batteriet kan det vara skadat och bör inte användas.

Självtest

I självtestet kontrolleras att YpsoPump fungerar, och användaren underrättas synligt och hörbart samt via känslan. Ett självtest utförs när pumpen startas första gången, när den startas efter förvaring och när kolvstången gått tillbaka.



3/11: Så snart batteriet satts in öppnas välkomstskärmen, och den visas tills pumpen startar självtestet.



4/11: Förutom logon för YpsoPump visas pumpens serienummer och programversion överst till vänster. Bekräfta självtestets start genom att trycka på . YpsoPump utför nu ett självtest.



5/11: Tre testmönster visas i tur och ordning på skärmen. De 3×3 testrektanglarna måste visas fullt ut och med jämn ljusstyrka.



6/11: Därefter ger YpsoPump två vibrerande signaler (signaler som känns).



7/11: Vibrationerna följs av två ljudsignaler.



8/11: Självtestet är avslutat. Du kan upprepa självtestet genom att svepa åt höger. Bekräfta godkänt självtest genom att trycka på .

Om självtestet inte bekräftats inom 5 minuter efter det att pumpen startats efter förvaring eller efter kolvstångens återgång, anger pumpen detta med vibrations- och ljudsignaler. Om du öppnar skärmen med funktionsknappen, öppnas självtestets startskärm igen (fig. 4/11). Slutför självtestet och bekräfta.

Ställa in tiden



9/11: Skärmen för inställning av tid öppnas. Ange aktuell tid (timmar, minuter) genom att välja värden. Bekräfta de inställda värdena genom att trycka på .

Ställa in datum



10/11: När du ställt in tiden, ställer du in dagens datum (månad, år, dag). Bekräfta inställningarna genom att trycka på .

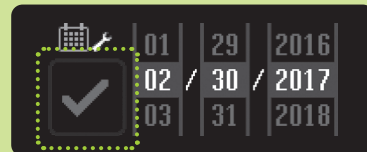


11/11: Statusskärmen öppnas. Pumpen är i stoppläge.

För att slutföra pumpens första inställningar ska du programmera båda basaldosprofilerna genom att följa stegen som beskrivs på sidan 46, sätta in en ampull/reservoar enligt stegen på sidan 102, förfylla infusionssetet enligt sidan 106, fästa infusionssetet på kroppen som beskrivet på sidan 110, förfylla kanylen enligt anvisningarna på sidan 117 och sätta pumpen i körläge som på sidan 33.



Du kan när som helst ändra tid och datum i inställningsmenyn. Om du valt ett omöjligt datum (t.ex. 2017-02-30), är bekräftelsesymbolen inaktiv (grå) och du kan inte bekräfta datumet.



3 Basaldos



- ⚠ Programmera alltid båda basaldosprofilerna (A och B) enligt rekommendationerna från ditt diabetesteam. Om du bara behöver en basaldosprofil, måste den andra programmeras på samma sätt som den första. På så sätt kommer basaldosen att fortsätta utan avbrott om du råkar växla basaldosprofil. Om du inte programmerar en profil, sätts din basaldos till 0 och insulinpumpen kommer inte att leverera något basalinsulin. Det kan orsaka hypoglykemi eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).
- ⚠ Du ska bara växla från den aktuella basaldosprofilen till en ny profil om du behöver en ny basaldosprofil och bara ändra basaldosprofilen enligt rekommendationerna från ditt diabetesteam. En förändring av basaldosprofilen som inte är anpassad till en viss situation kan leda till hypo- eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).
- ⚠ Ange inte basaldosgränsen 0,00 E/h innan du ställt in dina basaldosprofiler. I så fall går det inte längre att programmera en basaldosprofil. Det kan orsaka hypoglykemi eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).

3.1 Programmera basaldosprofil A

Basaldosen är den grundläggande mängd insulin som ges kontinuerligt för att hålla blodglukosnivån inom målområdet. Du kan programmera två olika basaldosprofiler (A och B). Om du bara behöver en basaldosprofil, måste basaldosprofilen B programmeras på samma sätt som basaldosprofilen A.



1/8: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Basaldoser".



2/8: Tryck på symbolen "Basaldosprofil A".



Följande värden visas på skärmen på din YpsoPump och omnämns i den här bruksanvisningen med följande förkortningar:

U = insulinenheter (units)

h = timmar (hours)

d = dag (day)



3/8: Skärmen för inställning av basaldosen för den första timmen öppnas. Den börjar vid midnatt (00–01 h). När du använder pumpen för första gången (när du första gången programmerar en basaldosprofil), överförs ett inställt och bekräftat timvärde till nästa timme som ett startvärde.



4/8: Välj det värde som din läkare gett dig, mellan 0,00 U/h och 40,0 U/h, och bekräfta med . Varje gång du bekräftar ett timvärde flyttas du automatiskt till nästa timme. Basaldosvärden mellan 0,02 U/h och 1,00 U/h kan anges i steg om 0,01 U/h. Basaldosvärden mellan 1,00 U/h och 2,00 U/h kan anges i steg om 0,02 U/h. Basaldosvärden mellan 2,00 U/h och 15,0 U/h kan anges i steg om 0,1 U/h. Basaldosvärden mellan 15,0 U/h och 40,0 U/h kan anges i steg om 0,5 U/h.



5/8: Genom att svepa åt höger kan du när som helst gå tillbaka en timme och ändra det föregående värdet.



6/8: Upprepa steg 4/8 för varje individuellt timsegment tills du fört in alla 24 basaldosvärdena.



7/8: När du fört in alla värdena, visar YpsoPump den dagliga basaldosen i ett diagram och som ett värde. Du kan ändra basaldosvärdena genom att svepa åt höger tills du kommer till det segment som du vill ändra. Bekräfta genom att trycka på . YpsoPump vibrerar en kort stund. Värdena sparas och en händelse per basaldosvärde noteras i behandlingsdata.

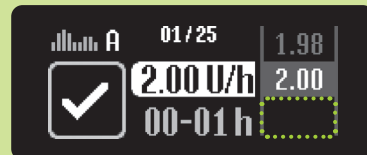


8/8: Statusskärmen öppnas. YpsoPump är i stoppläge. För att starta insulindoseringen växlar du till körläge för pumpen. Skillnaden mellan körläge och stoppläge förklaras på sidan 33.



Den dagliga dosen från den programmerade basaldosprofilen visas i baaldosundermenyn på motsvarande basaldosymbol.

I inställningsmenyn kan du ange en basaldosgräns från 40,0 U/h till 0,00 U/h. Med den här funktionen kan du ange en basaldos per timme upp till den inställda basaldosgränsen (men inte högre) när du programmerar en basaldosprofil (se avsnitt 3.6, sidan 63).



3.2 Programmera basaldosprofil B

Förutom basaldosprofilen A kan du programmera en annan basaldosprofil B. Om du bara behöver en basaldosprofil, måste profilen B programmeras på samma sätt som profilen A. Du kan när som helst växla mellan de båda profilerna.



1/8: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Basaldoser".



2/8: Tryck på symbolen "Basaldosprofil B".



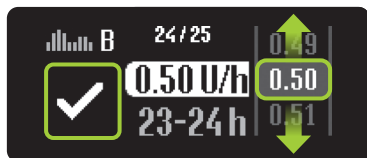
3/8: Skärmen för inställning av basaldosen för den första timmen öppnas. Den börjar vid midnatt (00–01 h). När du använder pumpen för första gången (när du första gången programmerar en basaldosprofil), överförs ett inställt och bekräftat timvärde till nästa timme som ett startvärde.



4/8: Välj det värde som din läkare gett dig, mellan 0,00 U/h och 40,0 U/h, och bekräfta med . Varje gång du bekräftar ett timvärde flyttas du automatiskt till nästa timme. Basaldosvärden mellan 0,02 U/h och 1,00 U/h kan anges i steg om 0,01 U/h. Basaldosvärden mellan 1,00 U/h och 2,00 U/h kan anges i steg om 0,02 U/h. Basaldosvärden mellan 2,00 U/h och 15,0 U/h kan anges i steg om 0,1 U/h. Basaldosvärden mellan 15,0 U/h och 40,0 U/h kan anges i steg om 0,5 U/h.



5/8: Genom att svepa åt höger kan du när som helst gå tillbaka en timme och ändra det föregående värdet.



6/8: Upprepa steg 4/8 för varje individuellt timsegment tills du fört in alla 24 basaldosvärdena.



7/8: När du fört in alla värdena, visar YpsoPump den dagliga basaldosen i ett diagram och som ett värde. Du kan ändra basaldosvärdena genom att svepa år höger tills du kommer till det segment som du vill ändra. Bekräfta genom att trycka på . YpsoPump vibrerar en kort stund. Värdena sparas och en händelse per basaldosvärde noteras i behandlingsdata.

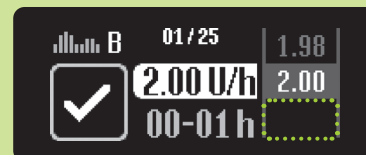


8/8: Statusskärmen öppnas. YpsoPump är i stoppläge. För att starta insulindoseringen växlar du till körläge för pumpen. Skillnaden mellan körläge och stoppläge förklaras på sidan 33.



Den dagliga dosen från den programmerade basaldosprofilen visas i baaldosundermenyn på motsvarande basaldossymbol.

I inställningsmenyn kan du ange en basaldosgräns från 40,0 U/h till 0,00 U/h. Med den här funktionen kan du ange en basaldos per timme upp till den inställda basaldosgränsen (men inte högre) när du programmerar en basaldosprofil (se avsnitt 3.6, sidan 63).



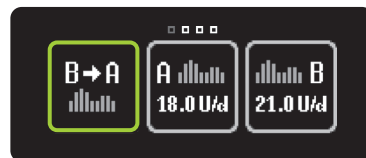
3.3 Växla basaldosprofil



1/4: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen “Basaldoser”.



2/4: Om basaldosprofil A är aktiv, trycker du på symbolen “Växla till basaldosprofil B”.



3/4: Om basaldosprofil B är aktiv, trycker du på symbolen “Växla till basaldosprofil A”.



4/4: När du gjort ditt val, visar YpsoPump den aktuella basaldosprofilen (A eller B) med den dagliga basaldosen. Bekräfta genom att trycka på . YpsoPump vibrerar en kort stund.



När du växlar basaldosprofil kommer den givna insulinmängden att ändras. Kontrollera att en sådan ändring stämmer med dina behandlingsrekommendationer. Om funktionen tillfällig basaldos är aktiverad, är funktionen "Växla basaldosprofil" inte tillgänglig (symbolen är inaktiv).

3.4 Ändra basaldosprofil



1/4: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Basaldoser". Undermenyn för basaldoser öppnas på skärmen. Om funktionen "Tillfällig basaldos" är aktiverad, är funktionerna för basal-dosprofilerna A och B inte tillgängliga.



2/4: Tryck på symbolen för den basaldosprofil som du vill ändra.



3/4: Skärmen för inställning av basaldosen för den första timmen öppnas. Den börjar vid midnatt (00–01 h) och visar det värde som du angav senast. Du kan bekräfta det värdet, eller välja ett nytt värde från 0,00 till 40,0 U/h och bekräfta det genom att trycka på ☒. Upprepa nu steg 3/4 för varje individuellt timsegment tills du fört in alla 24 basaldosvärdena.

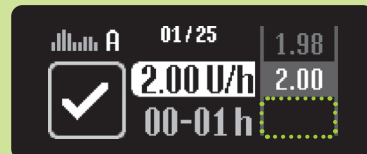


4/4: Bekräfta genom att trycka på .

YpsoPump vibrerar en kort stund.
YpsoPump sparar värdena, skriver en händelse i behandlingsdata för varje ändrat värde och visar den dagliga basaldosen.



I inställningsmenyn kan du ange en basaldosgräns från 40,0 U/h till 0,00 U/h. Med den här funktionen kan du ange en basaldos per timme upp till den inställda basaldosgränsen (men inte högre) när du programmerar en basaldosprofil (se avsnitt 3.6, sidan 63).



3.5 Funktionen tillfällig basaldos

Aktivera funktionen tillfällig basaldos

Med funktionen för tillfällig basaldos kan du minska eller öka basaldosen under en begränsad tid. När den inställda tiden för den tillfälliga basaldosen går ut, fortsätter den programmerade basaldosprofilen (A eller B). För att kunna använda funktionen tillfällig basaldos måste YpsoPump vara i körsläge.



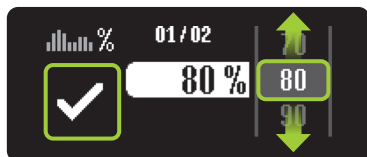
1/7: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Basaldoser".



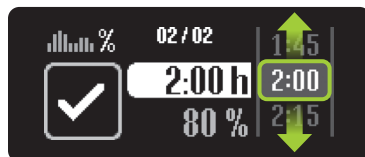
2/7: Tryck på symbolen "Funktionen tillfällig basaldos".



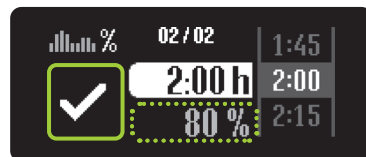
Funktionen tillfällig basaldos är inte tillgänglig i stoppläge. För att använda den funktionen måste pumpen vara i körsläge.



3/7: Om du vill minska din aktuella basaldos väljer du ett värde mellan 0 % och 90 %. Om du vill öka din aktuella basaldos väljer du ett värde mellan 110 % och 200 %. Om du t.ex. väljer 80 % för tillfällig basaldos, kommer den aktuella basaldosen att minskas med 20 %. 100 % innebär varken minskning eller ökning. Bekräfta genom att trycka på ☒.



4/7: Välj den tid under vilken du vill minska eller öka den aktuella basaldosen. Tiden kan vara från 15 minuter till 24 timmar i steg om 15 minuter.



5/7: Procentsatsen för den aktuella basaldosen visas i grått som information under den valda tiden. YpsoPump startar funktionen tillfällig basaldos när du bekräftar med ☒. YpsoPump vibrerar en kort stund.



Om funktionen tillfällig basaldos är aktiverad, kan du inte ändra en basaldosprofil, inte växla basaldosprofil, inte byta ampull/reservoar och inte förfylla infusionssetet.



6/7: Statusskärmen öppnas med den aktuella basaldosen. Ett %-tecken bredvid den inställda basaldosprofilen anger att funktionen tillfällig basaldos är aktiverad.



7/7: Dessutom visas omväxlande återstående tid och vald procentsats under värdet för basaldosen.



Annultera funktionen tillfällig basaldostion



1/4: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Basaldoser".



2/4: Tryck på symbolen "Tillfällig basaldos aktiverad/annultera".



3/4: Bekräfta annulleringen av funktionen tillfällig basaldos med . YpsoPump vibrerar en kort stund.



4/4: Statusskärmen öppnas med den ursprungliga basaldosen.

3.6 Ange basaldosgräns

Med din mylife YpsoPump kan du ange en basaldos från 0,00 U/h till 40,0 U/h. Dessutom kan du programmera en högsta basaldos per timme. Med den här funktionen kan du ange en basaldos per timme upp till den inställda basaldosgränsen (men inte högre) när du programmerar en basaldosprofil.



1/4: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Inställningar".



2/4: Svep åt vänster och tryck på symbolen "Ange basaldosgräns".



3/4: Välj det värde som din läkare angett, från 40,0 U/h till 0,00 U/h. Bekräfta genom att trycka på . Pumpen vibrerar en kort stund.



4/4: Statusskärmen öppnas.

4 Bolus

VARNING

- ⚠ Ändra dina bolussteg bara om du rådgjort med sitt diabetesteam. Om du oavsiktligt råkat ändra bolusstegen, kan det leda till hypo- eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).
- ⚠ Varningen "Bolus avslutad" visas om en bolus har annullerats i förtid. Annullering i förtid kan inträffa om ett larm givits eller om pumpen satts i stoppläge. Du kan se den faktiska varaktigheten och given mängd insulin i behandlingshistoriken. Om du vill fortsätta med bolusen, programmerar du en ny bolus och tar hänsyn till den mängd som redan givits. Tänk på att en felaktigt given bolus kan leda till hypoglykemi eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).

En bolus är en insulindos som ges som tillägg till basaldosen. För att kunna ge en bolus måste YpsoPump vara i körsläge.

En bolus ges av följande skäl:

- Kompensation för kolhydrater i en måltid (måltidsbolus).
- Minskning av blodglukos för att korrigera en hög blodglukosnivå.

4.1 Ange bolussteg

Bolussteget anger ökningen eller minskningen av bolusmängden för varje pekskärmsgest. Det anger också ökningen av bolusmängd för varje tryckning på funktionsknappen när du matar in en knappbolus.



1/4: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Inställningar".



2/4: Tryck på symbolen
"Ange bolussteg".



3/4: Välj ett av följande bolussteg:
0,1 U, 0,5 U, 1,0 U, 2,0 U. Välj det
värde som din läkare angett.
Bekräfta inställningarna genom att
trycka på ☒. Pumpen vibrerar en
kort stund.



4/4: Statusskärmen öppnas.



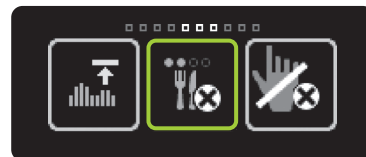
Tänk på att bolussteget direkt påverkar funktionen knappbolus. Bolussteget är lika med ökningen av insulinmängden för varje tryckning på funktionsknappen.

4.2 Aktivera knappbolus

När du börjar använda YpsoPump första gången är funktionen knappbolus alltid inaktiv. För att använda funktionen knappbolus måste du först aktivera den.



1/4: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Inställningar".



2/4: Svep åt vänster och tryck på symbolen "Knappbolus inaktiv/aktivera".



3/4: Bekräfta genom att trycka på .
YpsoPump vibrerar en kort stund,
och du kan nu använda funktionen
knappbolus. Följ proceduren på
sidan 82.



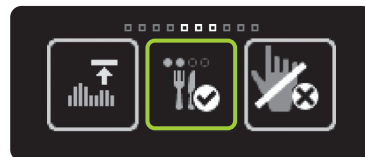
4/4: Om du öppnar huvudmenyn
igen, trycker på symbolen
"Inställningar" och sveper åt vänster,
visas nu symbolen "Knappbolus
aktiv/avaktivera".

4.3 Avaktivera knappbolus

Med YpsoPump kan du avaktivera funktionen knappbolus.



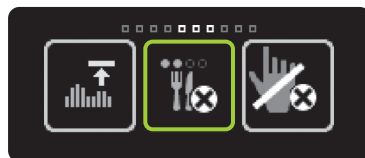
1/4: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Inställningar".



2/4: Svep åt vänster och tryck på symbolen "Knappbolus aktiv/avaktivera".



3/4: Bekräfta genom att trycka på . YpsoPump vibrerar en kort stund, och funktionen knappbolus avaktiveras.



4/4: Om du öppnar huvudmenyn igen, trycker på symbolen "Inställningar" och sveper åt vänster, visas nu symbolen "Knappbolus inaktiv/aktivera".

4.4 Bolustyper

YpsoPump® har 4 bolustyper:

Standardbolus

Den inmatade bolusmängden ges omedelbart.

Förlängd bolus

Den inmatade bolusmängden ges jämnt fördelad under en inställbar tid.

Kombibolus

Den totala angivna bolusmängden delas inställbart upp i en standardbolus och en förlängd bolus.

Knappbolus

En knappbolus är en typ av standardbolus som enbart kan programmeras genom att du trycker på funktionsknappen.

Du kan ge en standardbolus eller en knappbolus medan den förlängda delen av en bolus ges. En standardbolus eller knappbolus har högre prioritet än en förlängd del av en bolus. Om du ger en standardbolus eller knappbolus medan en förlängd del av en bolus ges, kommer standardbolusen eller knappbolusen att visas på statusskärmen. När den har getts, växlar statusskärmen tillbaka till den återstående delen av den förlängda bolusdelen.



I inställningsmenyn kan du ange en bolusgräns från 30,0 U till 0,0 U. Med den här funktionen kan du ange en bolus upp till den inställda bolusgränsen (men inte högre) när du programmerar en bolus (se avsnitt 4.6, sidan 90). Bolusgränsen gäller samtliga bolustyper.



Standardbolus



1/4: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen “Bolus”.



2/4: Tryck på symbolen “Standardbolus”.



3/4: Välj en bolusmängd från 0,1 U till 30,0 U. Bolusen börjar ges direkt när du bekräftat genom att trycka på . Om standardvärdet 0,0 U bekräftas, annulleras standardbolusen. YpsoPump vibrerar en kort stund.



För alla bolusfunktioner gäller att YpsoPump inte vibrerar när bolusen utlöses via fjärrstyrning från en annan Bluetooth®-aktiverad enhet som stöds.

Det är inte alla bolustyper som är tillgängliga när pumpen är i stoppläge, om ampullen/reservoaren är tom, om återstående insulinmängd i ampullen/reservoaren är mindre än det inställda bolussteget, om bolusgränsen satts mindre än bolussteget eller om insulinpumpen visar ett larm eller en varning. Tänk på att inmatning av en minsta bolusmängd är direkt beroende av det inställda bolussteget. Om bolussteget till exempel är satt till 1,0 U är också den minsta bolusmängden som kan anges för en standardbolus 1,0 U.



4/4: YpsoPump räknar ned återstående bolusmängd på statusskärmen. Du kan när som helst annullera en pågående bolus genom att trycka på . Du måste alltid bekräfta annulleringen genom att trycka på .

Förlängd bolus



1/6: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen “Bolus”.



2/6: Tryck på symbolen “Förlängd bolus”.



3/6: Välj en bolusmängd från 0,1 U till 30,0 U och bekräfta genom att trycka på . Om standardvärdet 0,0 U bekräftas, annulleras den förlängda bolusen.



4/6: Välj den tid som den förlängda bolusmängden ska ges under. Tiden kan ställas in från 15 minuter till 12 timmar i steg om 15 minuter.



5/6: Den inställda bolusmängden visas i grått som information under den valda förlängningstiden. YpsoPump börjar att ge bolusen när du bekräftat genom att trycka på . YpsoPump vibrerar en kort stund.



6/6: YpsoPump räknar ned återstående bolusmängd på statusskärmen. Dessutom visas återstående tid för den förlängda bolusen. Du kan när som helst annullera en pågående bolus genom att trycka på . Du måste alltid bekräfta annulleringen genom att trycka på .

Kombibolus



1/8: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Bolus".



2/8: Tryck på symbolen "Kombibolus".

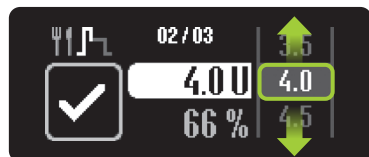


3/8: Välj en total bolusmängd från 0,2 U till 30,0 U och bekräfta genom att trycka på . Om standardvärdet 0,0 U bekräftas, annulleras kombibolusen.

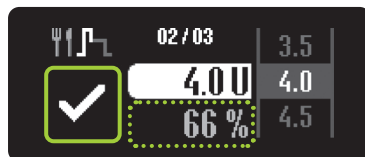


Funktionen kombibolus kan inte utföras om återstående insulinmängd i ampullen/reservoaren eller den inställda bolusgränsen är mindre än två gånger bolussteget (minsta mängd för kombibolus är två gånger bolussteget).





4/8: Ange den bolusmängd du vill ge omedelbart.



5/8: Procentsatsen för den omedelbara delen visas i grått som information under den valda bolusmängden. Den bolusmängden måste bekräftas genom att du trycker på .



6/8: Välj den tid som den återstående bolusmängden ska ges under (förlängda delen). Förlängningstiden kan ställas in från 15 minuter till 12 timmar i steg om 15 minuter.



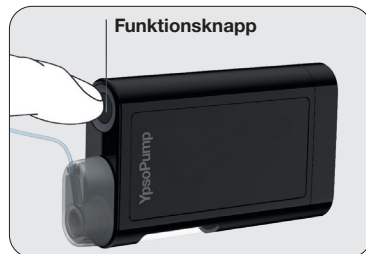
7/8: Bolusmängden för den förlängda delen visas i grått som information under den valda förlängningstiden. YpsoPump börjar att ge bolusen när du bekräftat genom att trycka på ☒. Pumpen vibrerar en kort stund.



8/8: YpsoPump räknar ned återstående bolusmängd på statusskärmen. Först ges den omedelbara bolusdelen. Därefter ges den förlängda delen. Dessutom visas återstående tid för den förlängda bolusen. Du kan när som helst annullera en pågående bolus genom att trycka på ☒. Du måste alltid bekräfta annulleringen genom att trycka på ☒.

Knappbolus

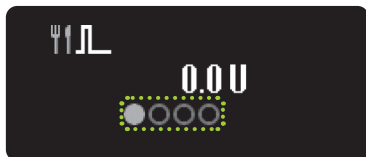
Du kan programmera en bolus genom att enbart trycka på funktionsknappen, utan att använda pekskärmen. Det betyder att du kan ge en bolus diskret, till exempel när du har YpsoPump i byxfickan. Kontrollera att funktionen knappbolus har aktiverats på det sätt som beskrivs på sidan 70.



1/7: Ge funktionsknappen en lång tryckning tills YpsoPump svarar med en lång vibration.

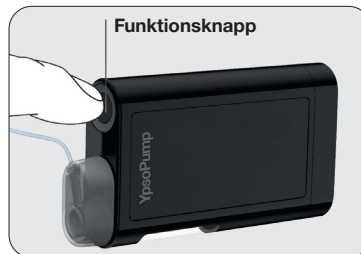


Funktionen knappbolus är inte tillgänglig i stoppläge. Kontrollera att pumpen är i köräge. Knappbolus är inte tillgänglig om ampullen/reservoaren är tom, om återstående insulinmängd i ampullen/reservoaren är mindre än det inställda bolussteget eller om bolusgränsen satts mindre än bolussteget, eller om insulinpumpen visar ett larm eller en varning. För att aktivera funktionen knappbolus följer du proceduren på sidan 70. För att avaktivera funktionen följer du proceduren på sidan 72.



2/7: Nu har du kommit till menyn för knappbolus. Här kan du ange den bolusmängd som behövs. Du måste börja ange mängden inom 4 sekunder. Tiden som går visas av prickar som blir grå.

Om du inte ställt in en bolusmängd inom 4 sekunder, stängs knappbolusmenyn automatiskt och programmeringen annulleras. Det markeras med tre korta vibrationer.



3/7: Ange den bolusmängd som behövs genom en kort tryckning på funktionsknappen för varje stegs ökning. Pumpen bekräftar varje tryckning på funktionsknappen med en kort vibration. För varje tryckning på funktionsknappen ökas bolusmängden med det bolussteg som du angivit. För att ändra bolussteget följer du proceduren på sidan 67. Maximal bolus är 30,0 U.

Om du trycker länge på funktionsknappen kan det hända att menyn för knappbolus oavsiktligt öppnas om du tidigare aktiverat funktionen knappbolus. Om du inte reagerar inom 4 sekunder, stängs knappbolusmenyn automatiskt. Du kan inte programmera knappbolusen på huvudmenyn eller en undermeny.



4/7: Varje bolusmängd som ställts in visas på skärmen. När du har angivit den bolusmängd som behövs, måste du vänta 4 sekunder. Tiden som går visas av prickar som blir grå.



5/7: YpsoPump bekräftar varje stegs ökning med en kort vibration.



Om du försöker ange en bolus som överstiger den högsta mängd som kan ställas in, annulleras programmeringen av knappbolus med tre korta vibrationer.



6/7: Efter 4 sekunder ges en lång vibration. Om du då gör en lång tryckning på funktionsknappen, bekräftas att bolusen ska ges. Den långa tryckningen måste göras inom 4 sekunder efter den långa vibrationssignalen. Om du gör en kort tryckning på funktionsknappen eller inte reagerar på vibrationen, kan du stänga menyn för knappbolus utan att ge någon bolus. Det markeras med tre korta vibrationer.



Om du är osäker om en inställd knappbolus har getts, kontrollerar du bolusmängden i behandlingsdata eller på den senaste bolusskärmen och tar hänsyn till den givna mängden.



7/7: Du kan när som helst annullera en pågående bolus genom att trycka på . Du måste alltid bekräfta annulleringen genom att trycka på .



Om skärmen på din YpsoPump aktiveras medan du programmerar en knappbolus: den pågående knappbolusen visas på skärmen.

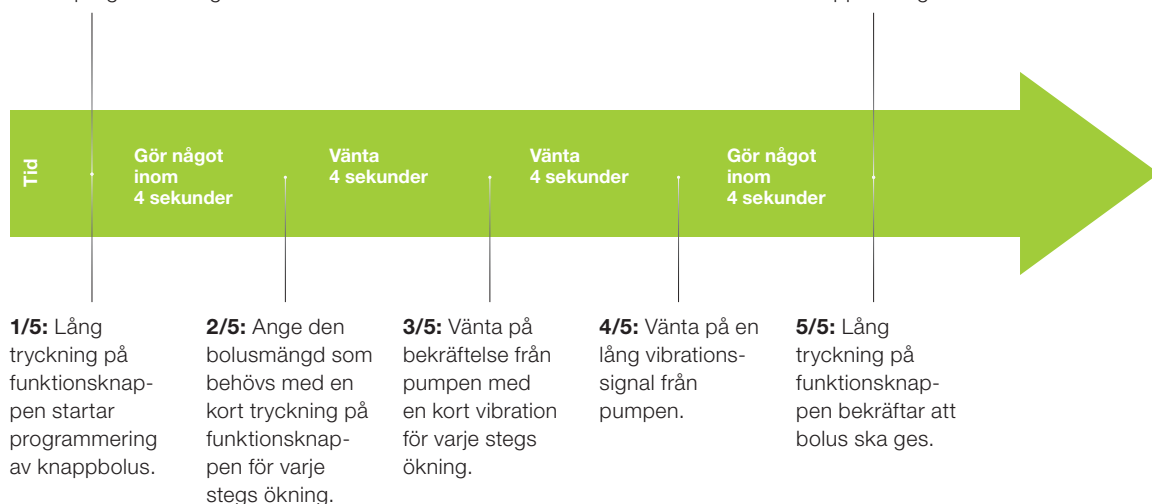
Om skärmen på din YpsoPump stängs av medan du programmerar en knappbolus: den pågående knappbolusen visas inte på skärmen.

Ge funktionsknappen en snabb tryckning, så öppnas skärmen och du ser den pågående knappbolusen.

Kort om programmering av knappbolus

Starta programmeringen

Knappbolus ges



4.5 Visning av senaste bolus



1/4: Svep åt höger på statusskärmen för att visa den senast givna bolusen. Den senaste bolusen kan bara visas om ingen bolus är aktiv.



2/4: Symbolen för bolustyp visas till vänster på skärmen, och det relevanta värdet i mitten. Tid och datum när bolusen gavs visas överst mot vit bakgrund. Genom att svepa åt vänster kan du när som helst stänga visningen av senaste bolus och återgå till statusskärmen.



3/4: Exempel för en förlängd bolus: Om en bolus på visningen av senaste bolus har flera informationsposter, visas de under varandra.



Om en bolusfunktion är aktiv, går det inte att visa den senaste bolusen.



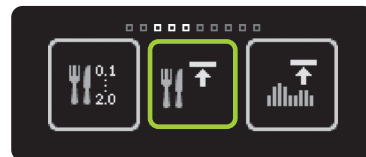
4/4: Exempel för en kombibolus:
Visningen av procentsatsen för den
omedelbara delen växlar med visning
av tiden för den förlängda delen med
intervallet 2 sekunder.

4.6 Ange bolusgräns

Med din YpsoPump kan du ange en bolus från 0,1 U till 30,0 U. Dessutom kan du programmera en högsta bolusmängd. Med den här funktionen kan du ange en bolus upp till den inställda bolusgränsen (men inte högre) när du programmerar en bolus. Bolusgränsen gäller samtliga bolustyper.



1/4: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Inställningar".



2/4: Svep åt vänster och tryck på symbolen "Ange bolusgräns".



3/4: Välj ett värde från 30,0 U till 0,0 U för största programmerbara bolus. Bekräfta genom att trycka på . Pumpen vibrerar kort.



4/4: Statusskärmen öppnas.



Om bolusgränsen är lägre än det inställda bolussteget är bolussymbolen inaktiv och funktionen kan inte utföras. Om bolusgränsen sätts till 0,0 kan ingen bolus ges.



5 Byta infusionsset och ampull/reservoar

WARNING

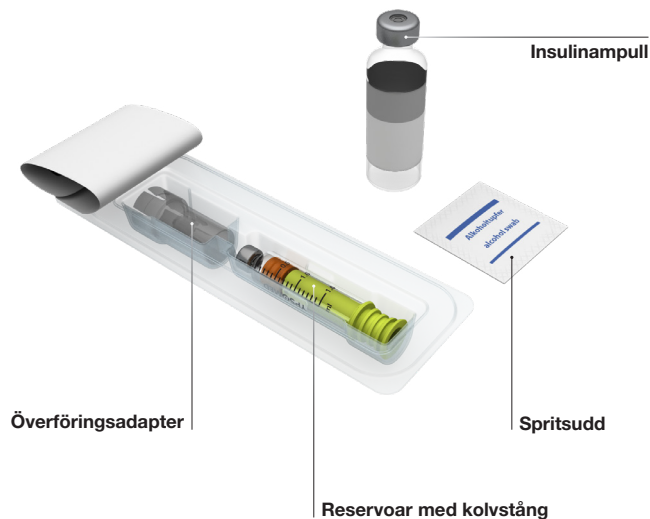
- ⚠ Använd bara en användarfyllt 1,6 ml reservoar eller en färdigfylld 1,6 ml ampull som passar till YpsoPump. Om du använder andra ampuller/reservoarer som inte i kompatibilitetsguiden 11002598 tagits upp som att de går att använda till YpsoPump, kan det medföra att du får fel mängd insulin, och det kan orsaka hypoglykemi eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).
- ⚠ Ta bort luftbubblor från reservoaren innan du sätter in den i YpsoPump. Luftbubblor kan medföra att du får fel mängd insulin, och det kan orsaka hypoglykemi eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).
- ⚠ Dra aldrig tillbaka kolven i reservoaren längre än till märket för 1,6 ml. Om du drar kolven längre, kan det hända att den ramlar ur eller att luft kommer in i reservoaren. Dessutom kanske reservoaren inte längre är steril. Om du dragit ut kolven längre än till 1,6 ml-märket avslutar du fyllningen, kastar alla reservoarens delar och fyller en ny reservoar.
- ⚠ Använd aldrig verktyg eller hjälpmedel för att ta bort ampullen/reservoaren eller infusionssetet. De kan skada pumpens drivning eller kåpa så att den fungerar sämre. Om insulinpumpen skadas går det inte att garantera rätt insulintillförsel och det kan orsaka hypoglykemi eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7). Se till att din insulintillförsel är den som rekommenderats av ditt diabetesteam och rådgör med kundservice. Du hittar kontaktuppgifterna på YpsoPump-förpackningen och telefonnumret på själva pumpen.

- ⚠ Om du använder ett infusionsset som inte i kompatibilitetsguiden 11002598 tagits upp som att de går att använda till YpsoPump, kan det medföra att du får fel mängd insulin, och det kan orsaka hypoglykemi eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7). Om du använder ett infusionsset för vilket tillverkaren inte har angivit att det går att använda med YpsoPump, ska du byta ut setet.
- ⚠ Koppla aldrig infusionssetet till kroppen under en förfyllning. Om du förfyller med slang kopplad till kroppen, kan det medföra okontrollerad insulindosering, som i sin tur kan orsaka hypoglykemi eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).
- ⚠ Förfyll infusionssetets slang och kanyl enligt beskrivningen. Att insulin kommer ut ur slangens ände garanterar inte att systemet är fritt från luftbubblor. Kontrollera förfyllningen hela tiden tills det inte syns fler luftbubblor. Om det finns luftbubblor i systemet, kan det medföra att du får fel mängd insulin och den automatiska upptäckten av tilltäppning blir försenad, med risk för hypoglykemi eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).
- ⚠ Du får aldrig använda funktionerna "Förfyll infusionsset" eller "Förfyll kanyl" till att ge en bolus – deras enda syften är att förfylla infusionssetet utan bubblor. Felaktig användning av de funktionerna kan göra att fel mängd insulin ges, och det kan leda till hypoglykemi eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).

5.1 Reservoar

Reservoaren är avsedd att fyllas med ett snabbverkande insulin med en koncentration på 100 E/mL och att användas till insulinpumpen YpsoPump.

De här delarna behövs för att använda reservoaren:



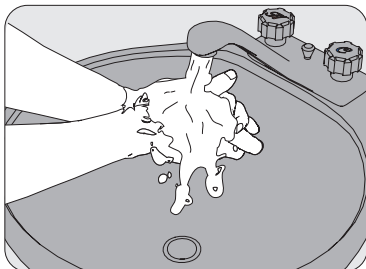
Fylla reservoaren

Reservoaren är steril om förpackningen varken har öppnats eller skadats.

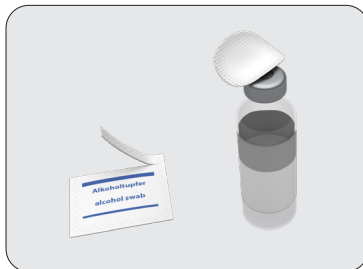
Om förpackningen ser ut att vara skadad, ska du ta en annan reservoar. Reservoaren är en engångsprodukt.



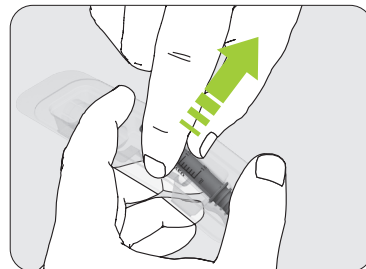
Följ bruksanvisningarna för reservoaren och infusionssetet, särskilt information märkt "Varning" samt förklaringarna av symbolerna på förpackningarna.



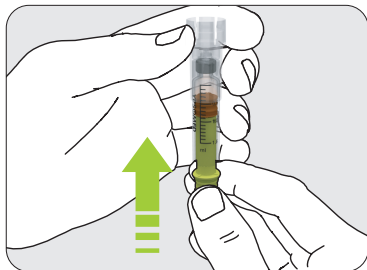
1/12: Tvätta händerna grundligt med tvål och vatten.



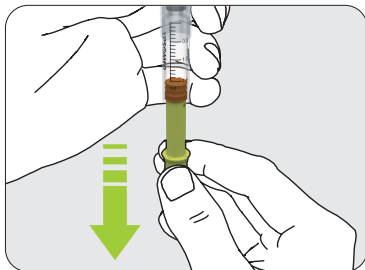
2/12: Rengör insulinampullens membran med en spritsudd.



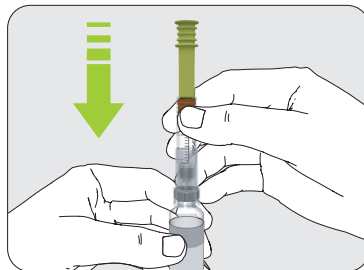
3/12: Ta ut reservoaren och överföringsadaptorn ur förpackningen (se sidan 94) utan att vidröra membranet.



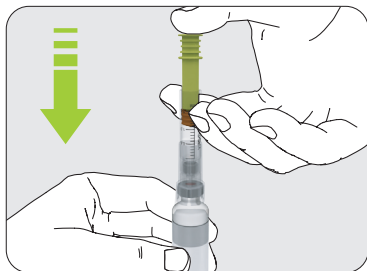
4/12: Sätt överföringsadaptern på reservoaren och för kolven framåt så långt det går.



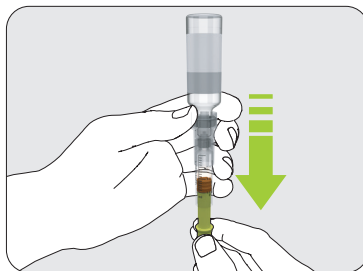
5/12: Dra sedan kolvstången bakåt tills hela reservoaren är fylld med luft.



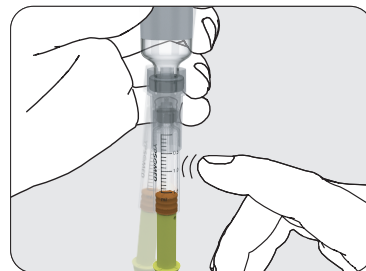
6/12: Sätt överföringsadaptorns andra ände mot insulinampullen.



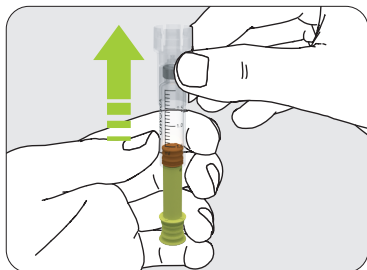
7/12: Spruta långsamt in all luft i insulinampullen. Det gör det lättare att sedan dra upp insulin från ampullen.



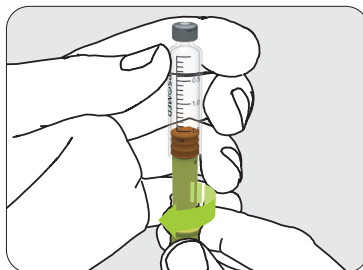
8/12: Vänd reservoaren med insulinampullen upp och ned. Dra mycket försiktigt in insulin i reservoaren.



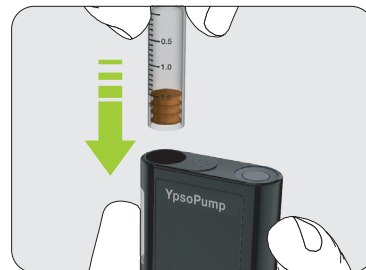
9/12: Kontrollera att det inte finns luftbubblor i reservoaren. Om du ser bubblor i reservoaren, knackar du försiktigt på dess sida. Tryck sedan på kolvstängen så att bubblorna pressas ut ur reservoaren. Upprepa om det behövs.



10/12: Ta bort överföringsadaptorn från insulinampullen. Kasta överföringsadaptorn enligt gällande bestämmelser.



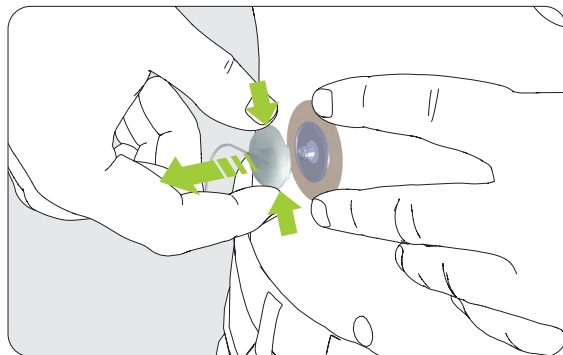
11/12: Vrid av kolvstången och kasta den.



12/12: Följ anvisningarna på sidan 105 och sätt in reservoaren i YpsoPump.

5.2 Ta bort infusionssetet

Infusionsseten Diabetes Care soft och micro kan kopplas bort och kopplas tillbaka, så att du kan ta bort pumpen och slangen när du ska bada, duscha eller sporta.



Tryck lätt på lockets båda markerade sidor, så lossnar slanglocket från infusionsstället.

5.3 Byta infusionsset

Av säkerhetsskäl ska infusionsseten inte användas längre än den angivna tiden.

Infusionssetet soft bör inte användas längre än 72 timmar.

Infusionssetet micro bör inte användas längre än 48 timmar.

För mer information om ditt specifika kompatibla infusionsset läser du infusionssetets bruksanvisning.

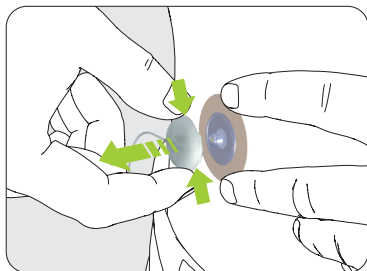
- När du byter infusionsset kan pumpen vara i stoppläge eller körläge.
- Koppla loss infusionssetet som beskrivet på sidan 100 och ta försiktigt bort tejpens från kroppen.
- Följ sedan stegen på sidan 105.
- Innan du kopplar slangen till kroppen måste du kontrollera att slangen är fylld med insulin och inte har några luftbubblor.
- Kasta en eventuell införingsnål, den använda kanylbasen och den använda slangen enligt anvisningar du fått från ditt diabetesteam och i överensstämmelse med gällande regler för kassering av nålar och vassa eller spetsiga föremål.



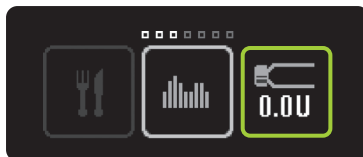
Använd enbart kompatibla infusionsset för behandling med YpsoPump. I kompatibilitetsguiden 11002598 listas alla kompatibla infusionsset.

5.4 Byta ampull/reservoar

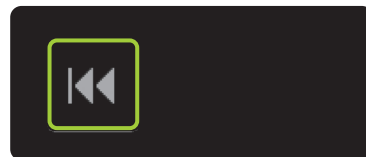
Ta bort ampullen/reservoaren



1/7: Börja alltid med att ta bort infusionssetet från kroppen som beskrivet på sidan 100.



2/7: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Byta ampull/reservoar och aktuell ampull-/reservoarnivå".



3/7: Tryck på symbolen "Kör tillbaka kolvstången".



Med din YpsoPump behöver du inte byta infusionssetet varje gång du byter ampullen/reservoaren. De kan bytas oberoende av varandra.



4/7: Bekräfta genom att trycka på . YpsoPump vibrerar en kort stund.

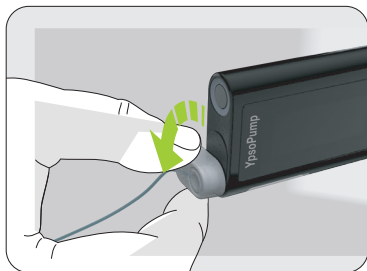


5/7: Kolvstången återgår och procentsatsen minskas till 0 %. Därefter utförs självtestet (beskrivs på sidan 40).

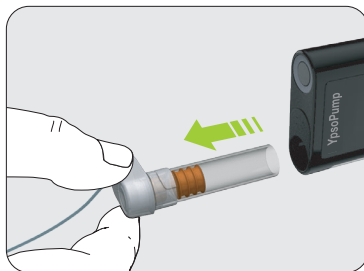


Sätt inte in den nya ampullen/reservoaren förrän kolvstången gått tillbaka helt och YpsoPump har genomfört ett godkänt självtest. Om du sätter in ampullen/reservoaren medan kolvstången fortfarande går tillbaka, kan pumpen visa meddelandet “Kolvstången har inte gått tillbaka helt”.

I så fall upprepar du bytet av ampull/reservoar.



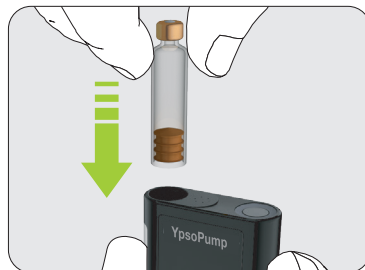
6/7: Koppla bort infusionssetet genom att vrida adaptern på YpsoPump moturs tills det tar stopp.



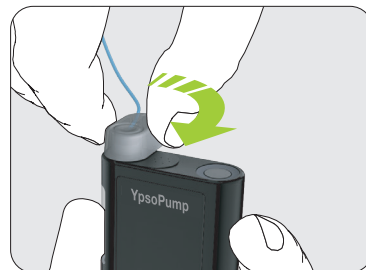
7/7: Ta bort den tomma ampullen/ reservoaren från YpsoPump och kasta den enligt gällande miljöskyddsbestämmelser.

Sätta in ampullen/reservoaren

Till YpsoPump kan du bara använda en användarfyllt reservoar på 1,6 mL eller en förfylld ampull på 1,6 mL. I kompatibilitetsguiden 11002598 listas alla kompatibla produkter.



1/2: Håll YpsoPump upprätt med ampull-/reservoarutrymmets öppning uppåt. Sätt in en användarfyllt 1,6 ml reservoar eller en färdigfylld 1,6 ml ampull.



2/2: Placera adaptern upprätt på den insatta ampullen/reservoaren. Vrid adaptern medurs till låsläget. Du ska höra ett mjukt klickljud och/eller känna ett tydligt mekaniskt stopp.



När pumpen startas första gången och när den startas efter förvaring måste kolvstangen köras tillbaka innan ampullen/reservoaren sätts in. Följ proceduren på sidan 102.

5.5 Förfylla infusionssetets slang



1/6: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen “Förfyll infusionsset”.



2/6: Tryck på symbolen “Förfyll slang”.



Rätt volym till förfyllningen anges i bruksanvisningen för ditt infusionsset. Den förfyllningsvolym som visas där är enbart avsedd som vägledning. Det är viktigt att systemet förfylls så att det blir fritt från luftbubblor och att insulin kommer ut ur slangens ände. Om det behövs, upprepar du förfyllningen med rätt förfyllningsvolym tills insulin kommer ut ur änden på infusionssetets slang.



3/6: Skärmen för inställning av förfyllningsvolym öppnas. Välj ett värde för förfyllningsmängden som passar ditt infusionsset, från 1,0 U till 30,0 U. Bekräfta genom att trycka på .

Förfyllningsvolym när du bara byter ampull/reservoar:

Kontrollera att det inte finns luftbubblor i ampullen/reservoaren. Om det finns luftbubblor i ampullen/reservoaren, väljer du förfyllningsvolym enligt bruksanvisningen för ditt infusionsset, och förfyller tills det inte längre finns luftbubblor i ampullen/reservoaren, adaptern eller slangen. Om ampullen/reservoaren är fri från luftbubblor är den minsta förfyllningsvolymen 1,0 U.

Förfyllningsvolym vid byte av infusionssetet:

Välj ett värde för förfyllningsvolymen som passar ditt infusionsset, som beskrivet i bruksanvisningen till infusionssetet.



Med din YpsoPump behöver du inte byta infusionssetet varje gång du byter ampullen/reservoaren. De kan bytas oberoende av varandra.



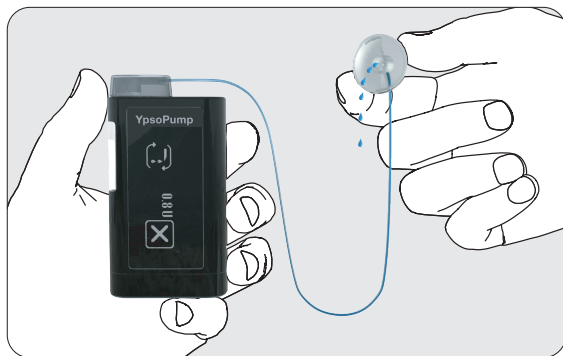
4/6: Bekräfta att du har tagit loss infusionssetet från kroppen genom att ta bort slanglocket från kanylbasen och trycka på . YpsoPump vibrerar kort, kolvstången rör sig upp till ampull-/reservoarkolven och infusionssetet förfylls med den inställda insulinmängden.



5/6: Under förfyllningen håller du insulinpumpen upprätt med adaptorn uppåt, och knackar pumpen lätt mot handflatan för att avlägsna luftbubblor från infusionssetet. På skärmen räknas den använda förfyllningsvolymen upp tills det inställda värdet nåtts. Du kan när som helst annullera förfyllningen genom att trycka på .



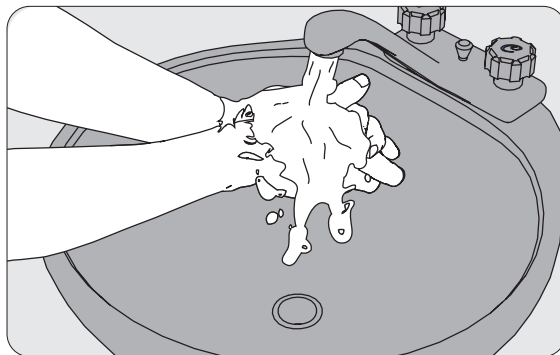
Om tillfällig basaldos eller en bolus har aktiverats, är funktionen “Förfyll infusionsset” inte tillgänglig. Du kan inte heller förfylla infusionssetet om ampullen/reservoaren är tom.



6/6: Upprepa förfyllningen med lämplig förfyllningsvolym tills det inte längre finns några bubblor i ampullen/reservoaren, adaptern eller slangen och insulin kommer ut ur änden på infusionssetets slang.

5.6 Fästa infusionssetet på kroppen

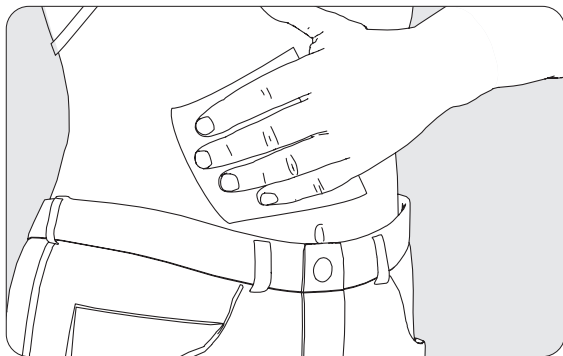
Om insulin kommer ut ur änden på infusionssetets slang och det inte längre finns några bubblor i ampullen/ reservoaren, adaptern eller infusionssetet, fäster du infusionssetet på kroppen.



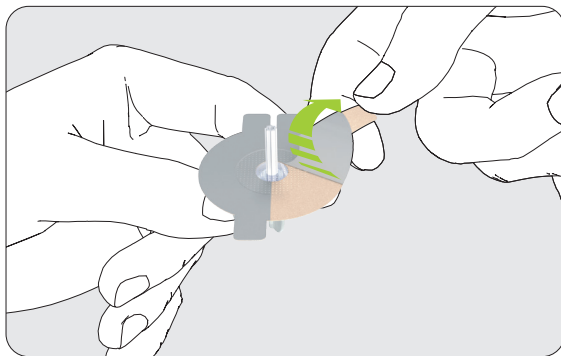
1/12: Tvätta händerna grundligt.



Den här förkortade beskrivningen är avsedd som en rekommendation. Detaljerad information, anmärkningar och varningar finns i bruksanvisningen till det aktuella infusionssetet.



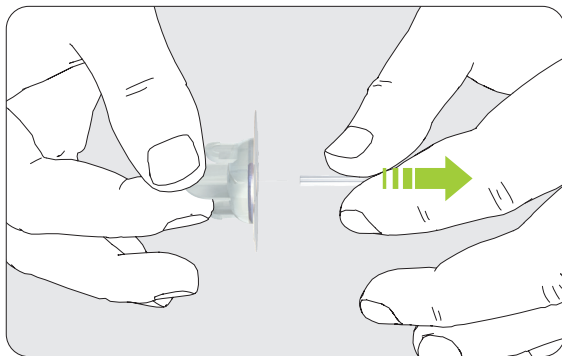
2/12: Rengör och desinficera infusionsstället med en spritsudd med isopropylalkohol (70 %). Innan du fortsätter kontrollerar du att det inte finns hår på infusionsstället och att stället är torrt.



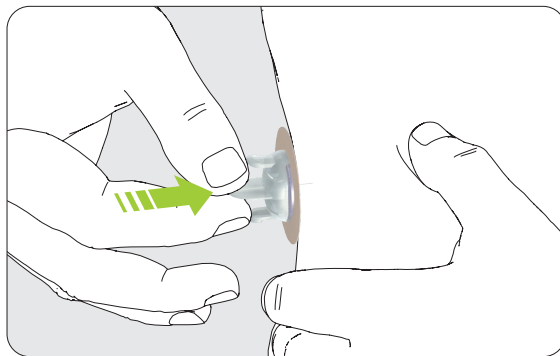
3/12: Dra försiktigt av tejpens skyddsfolie. Var noga med att inte beröra häftämnet.



Vi rekommenderar att du använder spritsuddar med 70-procentig isopropylalkohol. Med 70-procentig isopropylalkohol underlättas optimal vidhäftning av tejp. Andra suddar har inte testats, med risk att tejpens släpper i förtid och att insulindoseringen upphör om du använder dem.



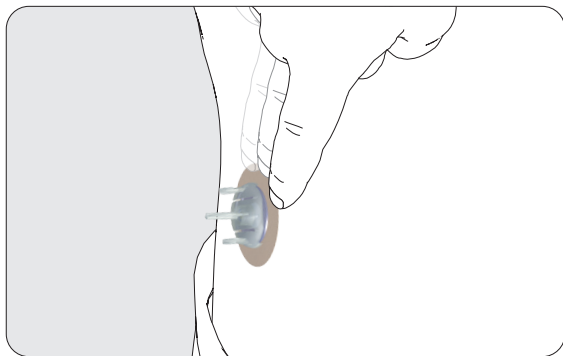
4/12: Ta försiktigt bort kanylskyddet från kanylen.



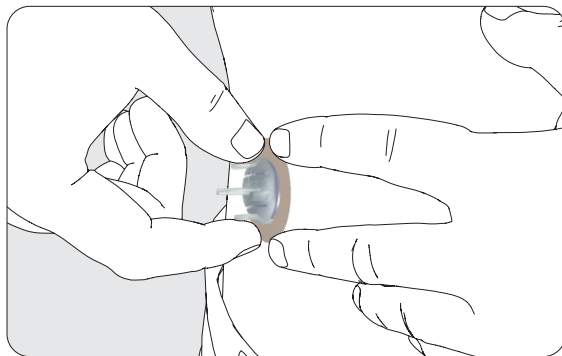
5/12: Stabilisera infusionsstället och sätt in kanylen vinkelrätt mot huden, eller använd en lämplig införare för infusionssetet.



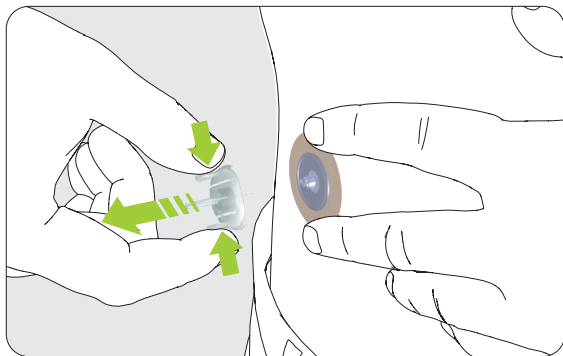
Infusionssetet micro har en stålkanyl som kan appliceras på kroppen utan extra införarnål. För att underlätta hudpenetrationen med ditt infusionsset kan du använda respektive Inserter.



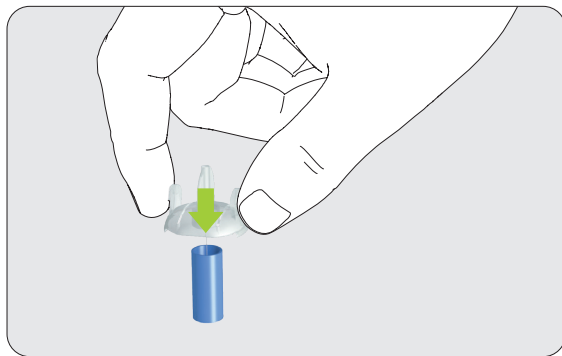
6/12: Tryck tejpén mot huden och stryk med fingrarna över tejpén några sekunder för att få bästa vidhäftning.



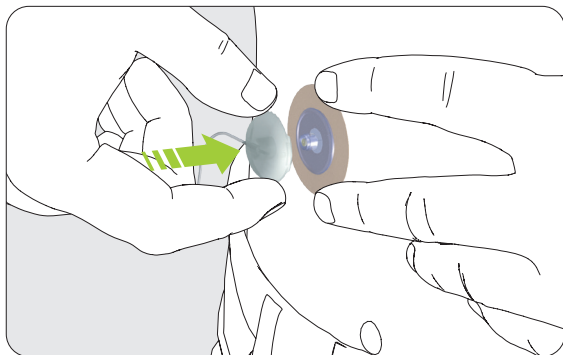
7/12: Tryck tejpén mot hudytan med ena handen och ta tag i införarens lock med två fingrar på andra handen.



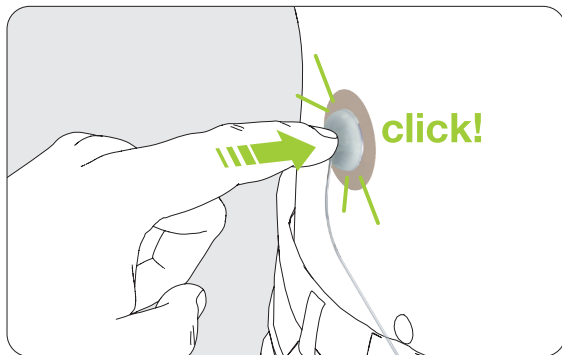
8/12: Ta försiktigt bort inföarnålen (soft) eller inföarlocket (micro) genom att trycka på inföarlockets båda yttre vingar och dra bort locket från infusionsstället.



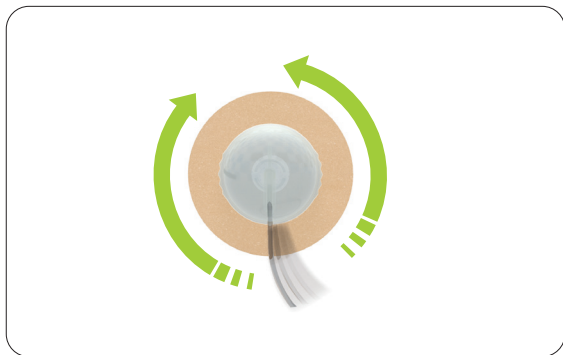
9/12: Sätt det blåa nålskyddet på den borttagna inföarnålen och lägg nålen i lämpligt avfallskärl.



10/12: Sätt slanglocket rakt på infusionssetets kanylbas.



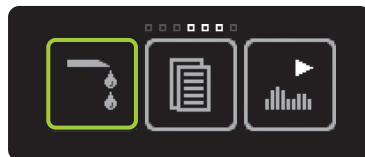
11/12: Du måste höra att det klickar på plats.



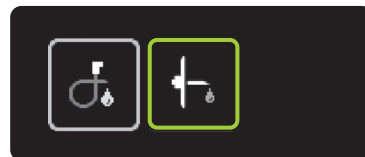
12/12: Vrid slangen minst ett helt varv åt höger och åt vänster medan du drar uppåt i locket för att kontrollera att slanglocket sitter helt fast och att vätskevägen är öppen.

5.7 Förfylla kanylen

När du har fäst infusionssetet på kroppen, måste kanylen förfyllas med insulin.



1/4: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Förfyll infusionsset".



2/4: Tryck på symbolen "Förfyll kanyl".



3/4: Skärmen för inställning av förfyllningsvolym öppnas. Välj ett värde för förfyllningsvolymen som passar kanylen, mellan 0,1 U och 1,0 U, som beskrivet i bruksanvisningen till ditt infusionsset. Bekräfta genom att trycka på . Ypsopump vibrerar kort, och kanylen förfylls med den inställda insulinmängden.



4/4: Under förfyllningen räknas den använda förfyllningsvolymen upp på skärmen tills det inställda värdet nåtts. Du kan när som helst annullera förfyllningen genom att trycka på .

6 Data/Historik

Via datamenyn kan du titta på sparade händelser.

YpsoPump sparar data, typiskt i minst 6 månader (bara några få veckor när myLoop används).

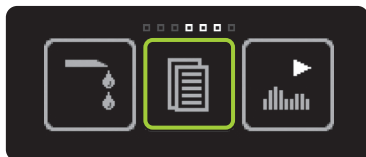
Det är en skillnad mellan "Behandlingsdata" och "Larmhistorik". Behandlingsdata omfattar alla händelser som är relevanta för behandlingen, som givna bolusar, förfyllningar och ändringar av basaldoser.

Larmhistoriken listar alla larm som förekommit. Om antalet händelser överskrider det högsta antalet, skrivs de äldsta händelserna över.



Behandlingsdata: 500 händelser visas (totalt 3000 sparade i insulinpumpen).
Larmhistorik: 100 händelser visas (totalt 200 sparade i insulinpumpen).

6.1 Behandlingsdata



1/6: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Data".



2/6: Tryck på symbolen "Behandlingsdata".



3/6: För varje händelse visas tid och datum med omvända färger. På så sätt kan du skilja dem från aktuella värden.

Symbolen för händelsen visas till vänster på skärmen, med det relevanta värdet i mitten. Genom att svepa åt höger kan du när som helst lämna behandlingsdata. Alla händelser som kan visas listas i tabellen på sidan 123.

I behandlingsdata markeras pågående funktioner med en triangel under symbolen.

Exempel: kombibolus

Tre skärmar med olika information visas omväxlande med intervallet 2 sekunder:



4/6: Visning av den totala bolusmängden.



5/6: Visning av den omedelbara delen.



6/6: Visning av den förlängda delen
och tiden för den.



Kom ihåg att säkerhetskopiera dina data regelbundet så att du inte förlorar händelser.

Händelser som kan visas i behandlingsdata



Basaldosgränsen ändrad



Batteriet urtaget



Bolussteg ändrat



Bolusgränsen ändrad



Kombibolus



Datum ändrat



Förlängd bolus



Värdet per timme från basaldosprofil A ändrat
(1 händelse för varje ändrat timvärde)



Värdet per timme från basaldosprofil B ändrat
(1 händelse för varje ändrat timvärde)



Förfylld kanyl



Förfylld slang



Standardbolus eller knappbolus



Växling från basaldosprofil A till basaldosprofil B



Växling från basaldosprofil B till basaldosprofil A



Växlat till körläge



Växlat till stoppläge



Funktionen tillfällig basaldos



Kolvstången har återgått

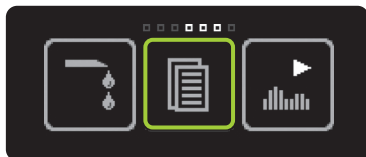


Tiden ändrad

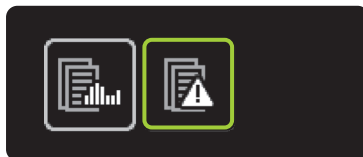


Total insulinmängd per dag (basal och bolus)

6.2 Larmhistorik



1/3: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Data".



2/3: Tryck på symbolen "Larmhistorik".



3/3: För varje händelse visas tid och datum med omvända färger. På så sätt kan du skilja dem från aktuella värden.

Symbolen för händelsen visas till vänster på skärmen. Genom att svepa åt höger kan du när som helst lämna larmhistoriken. Alla händelser som kan visas listas i tabellen på sidan 126.

Händelser som kan visas i larmhistoriken



Automatiskt stopp



Batteriet tomt



Olämpligt batteri



Tom ampull/reservoar



Ladda det invändiga uppladdningsbara batteriet



Elektroniskt fel



Inget batteri



Inget insulin



Tilltäppning

7 Funktioner och inställningar

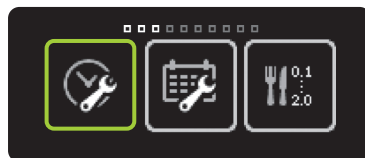
VARNING

- ⚠ För patienter som inte själva hanterar sin diabetes bör låsfunktionen alltid vara aktiverad när insulinpumpen inte används av en vårdare. Syftet med låsfunktionen är att förhindra oavsiktliga åtgärder som kan medföra att insulin tillförs eller att insulinpumpens inställningar ändras. Oavsiktliga manövrer kan leda till hypoglykemi eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).

7.1 Ändra tiden



1/3: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Inställningar".



2/3: Tryck på symbolen "Tid".

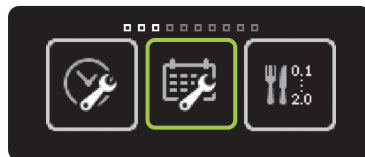


3/3: Ange aktuell tid, bekräfta med ☒ och YpsoPump vibrerar kort. Den inställda tiden förs in i behandlingsinställningarna.

7.2 Ändra datum



1/3: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Inställningar".



2/3: Tryck på symbolen "Datum".



3/3: Ställ in aktuellt datum (dag, månad, år). Bekräfta inställningarna genom att trycka på .



Värdena som visas är bara exempel. Använd alltid dina egna inställningar. Du kan när som helst ändra tid och datum i inställningsmenyn. Om du valt ett omöjligt datum (t.ex. 2017-02-30), är bekräftelsesymbolen inaktiv (grå) och du kan inte bekräfta datumet.



7.3 Låsfunktion

Låsfunktionen skyddar pumpen (t.ex. för barn).

När låsfunktionen är aktiverad, kan bara följande funktioner i YpsoPump användas:

- Data: Visa behandlingsdata och larmhistorik
- Inställningar: Vrida skärmen
- Inställningar: Avaktivera låsfunktionen

När låsfunktionen är aktiverad, kan följande funktioner i YpsoPump inte användas:

- Alla sätt att ge bolusar
- Funktionen tillfällig basaldos
- Programmera och växla basaldosprofiler
- Köra tillbaka kolvstängningen för byte av ampull/reservoar
- Förfylla infusionsset och kanyl
- Växla mellan kör- och stoppläge
- Ändra inställningar för datum och tid
- Ange bolussteg
- **Ange bolusgräns**
- Ange basaldosgränser
- Aktivera/avaktivera knappbolus
- Aktivera/avaktivera Bluetooth®
- Bluetooth®-koppling

Symbolerna för låsta funktioner visas i grått i menyn.



Fjärrkommandon från en annan Bluetooth®-aktiverad enhet som stöds kan fortfarande användas även om åtkomstlåset är aktiverat på YpsoPump.

Basaldosen fortsätter att ges när låsfunktionen är aktiverad.

Aktivera låsfunktionen



1/5: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Inställningar".



2/5: Sveg åt vänster och tryck på symbolen "Låsfunktion inaktiv/aktivera".



3/5: Bekräfta genom att trycka på . YpsoPump vibrerar en kort stund, och låsfunktionen aktiveras.



4/5: Statusskärmen öppnas. Att låsfunktionen är aktiverad visas med en symbol överst på skärmen.



5/5: Om du öppnar huvudmenyn igen, trycker på symbolen "Inställningar" och sveper åt vänster, visas nu symbolen "Låsfunktion aktiv/avaktivera".



När låsfunktionen är aktiverad, visas inaktiva symboler i mörkare grått. Det innebär att funktionen inte är tillgänglig och inte kan väljas.



Avaktivera låsfunktionen



1/5: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Inställningar".



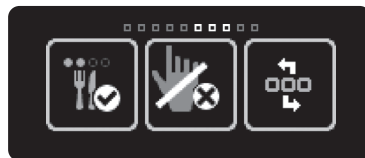
2/5: Slep åt vänster och tryck på symbolen "Låsfunktion aktiv/avaktivera".



3/5: Bekräfta genom att trycka på . YpsoPump vibrerar en kort stund, och låsfunktionen avaktiveras.



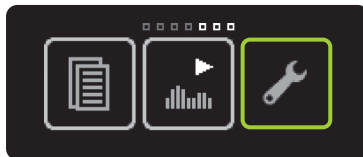
4/5: Statusskärmen öppnas.
Låssymbolen överst på skärmen
försvinner. Alla symboler är nu aktiva,
och funktionerna kan användas igen.



5/5: Om du öppnar huvudmenyn igen,
trycker på symbolen "Inställningar"
och sveper åt vänster, visas nu
symbolen "Låsfunktion inaktiv/
aktivera".

7.4 Vrida skärmen 180°

Du kan vrida skärmen på YpsoPump 180°.



1/3: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Inställningar".



2/3: Svep åt vänster och tryck på symbolen "Vrid skärm".



3/3: Bekräfta genom att trycka på .
YpsoPump vibrerar en kort stund och skärmvisningen vrids ett halvt varv.

7.5 Bluetooth®

Aktivera Bluetooth®

Använd Bluetooth®-funktionen för 2-vägs kommunikation mellan din YpsoPump och annan kompatibel utrustning med aktiverad Bluetooth®. Om du vill använda Bluetooth® för överföring till en stödd enhet med aktiverad Bluetooth®, måste du först aktivera Bluetooth®-gränssnittet i YpsoPump.

Det är bara enheter som är auktoriserade och autentiserade av YpsoPump som stöds.



1/5: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Inställningar".



2/5: Slep åt vänster och tryck på symbolen "Bluetooth® inaktiv/aktivera".



Om kommunikationen med en annan stödd Bluetooth®-aktiverad enhet bryts, kommer alla fjärrkommandon som tas emot av YpsoPump att utföras helt och YpsoPump återgår till fristående läge och aktiv basaldosprofil. Enhetsspecifik information för den aktuella Bluetooth®-enheten finns i dess bruksanvisning.



3/5: Bekräfta genom att trycka på . YpsoPump vibrerar en kort stund, och Bluetooth®-funktionen aktiveras.



4/5: Statusskärmen öppnas. Att Bluetooth®-funktionen är aktiverad visas med en Bluetooth®-symbol överst på skärmen.



5/5: Om du öppnar huvudmenyn igen, trycker på symbolen "Inställningar" och sveper åt vänster, visas nu symbolen "Bluetooth® aktiv/avaktivera".

Avaktivera Bluetooth®

Om du inte vill använda någon Bluetooth®-utrustning med din YpsoPump kan du avaktivera Bluetooth®-gränssnittet.



1/5: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Inställningar".



2/5: Slep åt vänster och tryck på symbolen "Bluetooth® aktiv/avaktivera".



Om Bluetooth® inte används, bör funktionen avaktiveras. På så sätt kommer platsen där du befinner dig inte att spåras av Bluetooth®-spåringsutrustningen som hittar din YpsoPump.



3/5: Bekräfta genom att trycka på . YpsoPump vibrerar en kort stund, och Bluetooth®-funktionen stängs av.



4/5: Statusskärmen öppnas. Bluetooth®-symbolen överst på skärmen försvinner.



5/5: Om du öppnar huvudmenyn igen, trycker på symbolen "Inställningar" och sveper åt vänster, visas nu symbolen "Bluetooth®" inaktiv/aktivera.

Bluetooth®-koppling

Första gången du vill upprätta Bluetooth®-koppling mellan YpsoPump och annan utrustning som har Bluetooth®, måste du ange en kod för att tillåta Bluetooth®-koppling mellan de båda enheterna. För att kunna använda Bluetooth®-koppling måste Bluetooth®-funktionen vara aktiverad. Du kan koppla högst stödda 5 Bluetooth®-enheter till YpsoPump.



1/6: Öppna huvudmenyn och tryck på symbolen "Inställningar".



2/6: Sveg åt vänster och tryck på symbolen "Bluetooth®-koppling".



3/6: YpsoPump är klar för Bluetooth®-koppling och väntar på en kopplingsförfrågan från den andra Bluetooth®-enheten.

Om förfrågan inte accepteras inom 2 minuter, aktiveras låsfunktionen och funktionen Bluetooth®-koppling måste startas om.



4/6: En sexsiffrig kod visas på YpsoPump-skärmen och pilarna roterar. Mata in koden på den andra Bluetooth®-enheten.

Du måste ange koden inom 30 sekunder. Om tiden överskrids eller om fel kod skrivs in, visas varningen "Bluetooth®-koppling misslyckades". Bekräfta varningen och upprepa proceduren på sidan 141.



5/6: Om Bluetooth®-kopplingen lyckades, växlar visningen automatiskt tillbaka till statusskärmen.



6/6: Om du öppnar huvudmenyn igen, trycker på symbolen “Inställningar” och trycker på symbolen “Bluetooth®-koppling”, markeras aktiv koppling med att pilarna roterar.



En aktiv Bluetooth®-förbindelse till en Bluetooth®-enhet markeras med roterande pilar. Endast en stödd Bluetooth®-enhet i taget kan ha en aktiv koppling till YpsoPump.



7.6 Förbereda för förvaring

Om du inte ska använda YpsoPump under en längre tid, sätter du pumpen i stoppläge, och tar ut batteriet ur pumpen så att den inte riskerar att skadas av ett läckande batteri. Det sätter pumpen i förvaringsläge. I förvaringsläge behålls inställningarna (basaldos, bolussteg osv.) oförändrade.

Efter en omstart behöver du bara ställa in tid och datum. Efter det är pumpen i stoppläge. För att få igång pumpen igen måste du köra tillbaka kolvstången och göra en förfyllning. Följ proceduren på sidan 39.



När du förbereder YpsoPump för förvaring, tar du bort ampullen/reservoaren och infusionssetet, och kastar slangen och kanylbasen i en lämplig punkteringssäker behållare.



1/2: Sätt YpsoPump i stoppläge (se sidan 35). Ta bort ampullen/reservoaren och infusionssetet som beskrivet på sidan 102.



2/2: Öppna batterilocket och ta ut batteriet. Stäng batterilocket och förvara YpsoPump på ett säkert ställe.

7.7 Invändigt uppladdningsbart batteri

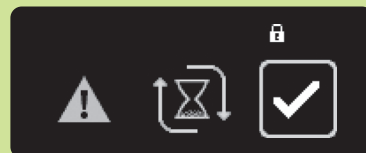
YpsoPump har ett internt laddningsbart batteri som inte behöver bytas ut under YpsoPumps hela livslängd. Det invändiga uppladdningsbara batteriet laddas av det insatta alkaliska batteriet. Om det alkaliska batteriet tas ur, kan alla funktioner fortfarande användas. Om pumpen är i körläge och ett nytt batteri inte sätts in inom 5 minuter, visas larmet "Batteriet urtaget". I stoppläge försätts pumpen i förvaringsläge 5 minuter efter det att det alkaliska batteriet tagits ur. Om det alkaliska batteriet tas ur, öppnas batteririktningsskärmen:



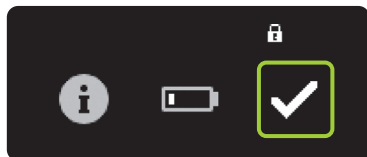
För att byta det alkaliska batteriet följer du anvisningarna på sidan 147.



Om det invändiga uppladdningsbara batteriet utsätts för hög belastning, kan det tömmas. I så fall visas larmet "Ladda det invändiga uppladdningsbara batteriet". Det invändiga uppladdningsbara batteriet laddas nu av det insatta alkaliska batteriet och det visas med pilar som roterar runt timglasets. Laddningen kan ta upp till 20 minuter. Ett larm annullerar eventuella pågående bolusar och aktiva tillfälliga basaldosfunktioner.



7.8 Byta batteri



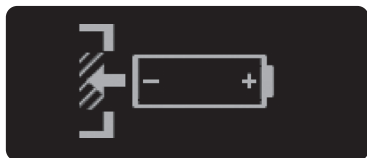
1/5: Om varningen "Låg batteriladdning" visas, kan pumpen fortfarande användas tills larmet "Batteri urladdat" utlöses. Byt ut batteriet inom en dag.



2/5: Öppna batterilocket genom att med ett mynt i spåret vrida locket moturs så långt det går. Ta ut det tömda batteriet ur batterifacket och kasta det enligt gällande miljöskyddsbestämmelser.



Om batterifacket varit öppet i mer än 5 minuter och YpsoPump är i körsläge, utlöses ett larm. När ett nytt batteri satts in är alla pumpinställningar sparade och behöver inte matas in igen. Om batterifacket varit öppet i mer än 5 minuter och YpsoPump är i stoppläge, går pumpen automatiskt till förvaringsläge. Se till att du inte tappar batterilocket när du byter det alkaliska batteriet.



3/5: Batteririktningsskärmen visar hur du sätter in AAA-batteriet. Den visas på statusskärmen. Om insulinpumpen är i körläge och batteriet inte sätts in inom 5 minuter, utlöses ett larm.



4/5: Sätt in ett nytt alkaliskt AAA-batteri (LR03). Var noga med att sätta in den negativa polen först. På pumpens baksida finns en bild som visar hur du sätter in batteriet. Du kan köpa nya batterier i vanliga butiker som säljer batterier.



När du byter det alkaliska batteriet ska du kontrollera att batterifacket, själva batteriet och batterilocket är oskadade. Om du upptäcker någon skada (t.ex. att batteriet läcker), kontaktar du kundservice.



5/5: Stäng batterilocket genom att med ett mynt i spåret vrida locket medurs så långt det går. När batteriet satts in, visas först symbolen, och sedan statusskärmen eller välkomstskärmen. Den senare öppnas om batteriet tagits ur medan kolvstången gick tillbaka eller under ett självtest när du startar från förvaringsläge. Byt ut batterifackets lock om locket eller packningen är synligt skadade och senast efter ett år.



Om du tar ur batteriet medan du är på huvudmenyn eller en undermeny, försvinner alla inställningar som ännu inte bekräftats, och batteririktningsskärmen öppnas.

När du tagit ur batteriet slutförs följande funktioner innan batteririktningsskärmen öppnas:

- Kolvstången körs tillbaka
- Pågående förfyllning
- Pågående standardbolus
- Pågående omedelbar bolusdel av kombibolus
- Pågående knappbolus

Om du tar ur det alkaliska batteriet medan någon av följande funktioner pågår, öppnas batteririktningsskärmen och funktionen fortsätter i bakgrunden i 5 minuter innan ett larm utlöses (larm medför att insulintillförseln stoppas):

- Basaldos ges
- Pågående funktion för tillfällig basaldos
- Pågående förlängd bolus
- Förlängd del av kombibolus

8 Felsökning

VARNING

- ⚠ Larm som utlöses samtidigt visas i prioritetsordning. Om du har åtgärdat ett larm, är det möjligt att andra larm väntar. Larm som inte avhjälpes kan medföra att den inställda insulindosen inte fungerar, och det kan orsaka hypo- eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).
- ⚠ Ta omedelbart loss infusionssetet från kroppen efter ett tilltäppningslarm så att inte insulin injiceras in i kroppen om tilltäppningen plötsligt avhjälpes. Om du inte tar loss infusionssetet kan det medföra att du får fel mängd insulin, med risk för hypoglykemi eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7).

8.1 Problem

Luftbubblor i ampullen/ reservoaren eller infusionssetet	Kontrollera ditt blodglukos. Ta bort infusionssetet från kroppen och förfyll infusionssetet som beskrivet på sidan 106 så att det inte finns bubblor.
Symbolerna “Basaldosprofil A” och “Basaldosprofil B” är inte tillgängliga (visas i grått)	Om funktionen “Tillfällig basaldos” är aktiverad, är funktionerna för basaldosprofilerna A och B inte tillgängliga, och du kan inte växla basaldosprofil. För att annullera funktionen tillfällig basaldos följer du anvisningarna på sidan 61.
Funktionen knappbolus är inte tillgänglig	Kontrollera att funktionen knappbolus är aktiverad och att YpsoPump är i körläge. Funktionen knappbolus är inte tillgänglig i stoppläge. För att sätta insulinpumpen i körläge, följer du anvisningarna på sidan 33. Knappbolusfunktionen kan inte användas om ampullen/reservoaren är tom. För att byta ampull/reservoar följer du anvisningarna på sidan 102. Funktionen knappbolus kan inte utföras om återstående insulinmängd i ampullen/reservoaren eller den inställda bolusgränsen är mindre än bolussteget. Knappbolusfunktionen kan inte heller användas om kolvstången gått tillbaka utan följande förfyllning eller om förfyllningen inte avslutats på rätt sätt.

Symbolen för Bluetooth®-koppling är inte tillgänglig (visas i grått)	Om Bluetooth®-funktionen inte är aktiverad, kan Bluetooth®-koppling inte aktiveras. För att aktivera Bluetooth®-gränssnittet följer du anvisningarna på sidan 137.
Problem med Bluetooth®-anslutningen som medför svårigheter att fjärrstyra pumpen	Kontrollera att Bluetooth® har aktiverats och att enheten är rätt parkopplad. Det är möjligt att externa elektromagnetiska sändare orsakar störningar oavsiktligt eller avsiktligt. Lämna störningsområdet och försök igen i en mer avskild miljö.
Bolussymbolen är inte tillgänglig (visas i grått)	Kontrollera att YpsoPump är i köräge. Bolusfunktionen är inte tillgänglig i stoppläge. För att sätta insulinpumpen i köräge, följer du anvisningarna på sidan 33. Bolusfunktionen kan inte användas om ampullen/reservoaren är tom. För att byta ampull/reservoar följer du anvisningarna på sidan 102. Bolusfunktionen kan inte användas om återstående insulinmängd i ampullen/reservoaren eller den inställda bolusgränsen är mindre än bolussteget. Knappbolusfunktionen kan inte heller användas om kolvstången gått tillbaka utan följande förfyllning eller om förfyllningen inte avslutats på rätt sätt.
Symbolen "Byte av ampull/reservoar" är inte tillgänglig (visas i grått)	Om funktionen tillfällig basaldos är aktiverad och/eller en förlängd bolus eller kombibolus är aktiv, är funktionen byte av ampull/reservoar inte tillgänglig. För att annullera funktionen tillfällig basaldos följer du anvisningarna på sidan 61. För att annullera en pågående förlängd bolus eller kombibolus följer du anvisningarna på sidan 77 eller sidan 79.
Kombibolussymbolen är inte tillgänglig (visas i grått)	Funktionen kombibolus kan inte utföras om återstående insulinmängd i ampullen/reservoaren eller den inställda bolusgränsen är mindre än två gånger bolussteget (minsta mängd för kombibolus är två gånger bolussteget).

Smuts i ampull-/reservoarfacket	Kontrollera ditt blodglukos. Ta bort infusionssetet från kroppen. Ta ut ampullen/reservoaren ur ampull-/reservoarutrymmet. För att rengöra insulinpumpen följer du rengöringsanvisningarna på sidan 18.
Smuts på ytan	För att rengöra insulinpumpen följer du rengöringsanvisningarna på sidan 18.
Infusionssetet tilltäppt	Ta bort infusionssetet från kroppen och kontrollera ditt blodglukos. Avhjälptilltappningen som beskrivet på sidan 172.
Insulin i ampull-/reservoarutrymmet	Kontrollera ditt blodglukos ofta. Sätt pumpen i stoppläge. Ta bort infusionssetet från kroppen. Ta ut ampullen/reservoaren ur utrymmet och kontrollera om den är sprucken eller skadad. Om det behövs, byter du ampullen/reservoaren och rengör utrymmet som beskrivet på sidan 18. Om pumpen inte verkar skadad, kan du fortsätta pumpbehandlingen – i annat fall kontaktar du kundservice. Du hittar kontaktuppgifterna på YpsoPump-förpackningen och telefonnumret på själva pumpen.

Pumpen tappad	Kontrollera ditt blodglukos ofta. Sätt pumpen i stoppläge. Ta bort infusionssetet från kroppen. Ta bort ampullen/reservoaren och infusionssetet och byt ut dem. Pumpen (och ampullen/reservoaren) kan ha oupptäckta mikrosprickor som inte är synliga för ögat men som kan påverka doseringsnoggrannheten. Kontrollera om pumpens utsida har sprickor eller andra skador. Var uppmärksam på självtestet efter det att kolvstången gått tillbaka efter byte av ampull/reservoar. Om pumpen inte verkar skadad, kan du fortsätta pumpbehandlingen. Om pumpen är skadad, kontaktar du kundservice. Du hittar kontaktuppgifterna på YpsoPump-förpackningen och telefonnumret på själva pumpen.
De flesta symbolerna är inte tillgängliga (visas i grått)	Om låsfunktionen är aktiverad, är alla behandlingsrelaterade funktioner spärrade. För att avaktivera låsfunktionen följer du anvisningarna på sidan 133.
Symbolen “Förfyll kanyl” är inte tillgänglig (visas i grått)	Infusionssetets slang har ännu inte förfylls. För att förfylla slangen följer du anvisningarna på sidan 106.
Symbolen “Förfyll infusionsset” är inte tillgänglig (visas i grått)	Om en tillfällig basaldos, en förlängd bolus eller kombibolus är aktiv, kan funktionen förfyllning av infusionsset inte användas. För att annullera funktionen tillfällig basaldos följer du anvisningarna på sidan 61. För att annullera en pågående förlängd bolus eller kombibolus följer du anvisningarna på sidan 77 eller sidan 79. Du kan inte förfylla infusionssetet om ampullen/reservoaren är tom. För att byta ampull/reservoar följer du anvisningarna på sidan 102. Förfyllning kan inte heller utföras om en föregående återgång av kolvstången ännu inte avslutats på rätt sätt.

Symbolen “Växla basaldosprofiler” är inte tillgänglig (visas i grått)	Om funktionen tillfällig basaldos är aktiverad, kan du inte växla basaldosprofil. För att annullera funktionen tillfällig basaldos följer du anvisningarna på sidan 61.
Vatten i batterifacket	Kontrollera ditt blodglukos. Ta bort infusionssetet från kroppen. Ta ut batteriet ur batterifacket. För att rengöra insulinpumpen följer du rengöringsanvisningarna på sidan 18.
Vatten i ampull-/reservoarutrymmet	Kontrollera ditt blodglukos. Ta bort infusionssetet från kroppen. Ta ut ampullen/reservoaren ur ampull-/reservoarutrymmet. För att rengöra insulinpumpen följer du rengöringsanvisningarna på sidan 18.

8.2 Visade varningar

YpsoPump har ett säkerhetssystem som hela tiden övervakar alla funktionerna. Vid en avvikelse från det definierade driftläget ger pumpen en varning eller ett larm, beroende av situationen. Larmen beskrivs på sidan 166. Visade varningar sparas inte i larmhistoriken.

Alla visade varningar beskrivs på följande sidor. Varningarna är arrangerade i prioritetsordning. Det innebär följande:

- Varningen "Låg ampull-/reservoarnivå" visas alltid med högre prioritet än varningarna nedan om flera händelser inträffar samtidigt.
- Varningen "Låg batteriladdning" visas alltid med högre prioritet än varningarna nedan med undantag för "Låg ampull-/reservoarnivå" om flera händelser inträffar samtidigt.
- Obekräftade larm visas alltid med högre prioritet än varningar.

Varningar ges i första hand som vibrations- och ljudsignaler och de ges på 4 nivåer. Nivån ökar med intervallen 30 minuter. Varningarna visas på statusskärmen och måste bekräftas. Därför kan skärmen öppnas med funktionsknappen. Varningarna gör inte att insulintillförseln annulleras. När alla varningar bekräftats, öppnas den ursprungliga statusskärmen igen.

Varningen består av 1 vibrationssignal följt av 2 ljudsignaler, medan larmet består av 3 vibrationssignaler följt av 3 ljudsignaler.



Varningsnivåernas signaler:

Nivå 1: Vibrationer

Nivå 2: Vibrationer och en låg ljudsignal

Nivå 3: Vibrationer och en hög ljudsignal

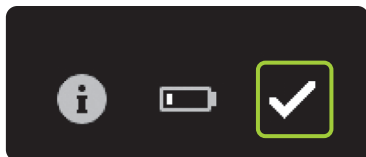
Nivå 4: Vibrationer och en högre ljudsignal

Låg ampull-/reservoarnivå



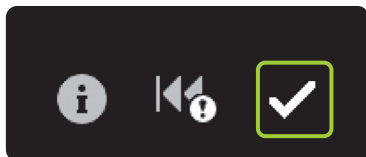
Varningen "Låg ampull-/reservoarnivå" utlöses om den programmerade basaldosen (inbegripet funktionen tillfällig basaldos) för de närmaste 12 timmarna, tillsammans med återstående mängd av en eventuell pågående bolus, är större än eller lika med ampullens/reservoarens återstående innehåll. Bekräfta med  och byt ampullen/reservoaren så fort som möjligt som beskrivet på sidan 102. Varningen "Låg ampull-/reservoarnivå" höjs till larmet "Ampullen/reservoaren tom" om inte ampullen/reservoaren byts.

Låg batteriladdning



Om varningen “Låg batteriladdning” visas, kan YpsoPump fortfarande användas i minst två dagar. Bekräfta med  och sätt in ett nytt alkaliskt AAA-batteri (LR03) så snart som möjligt. Följ proceduren på sidan 147. När du bekräftat varningen visas fortfarande laddningsvarningen på statusskärmen. Varningen “Låg batteriladdning” höjs till larmet “Tomt batteri” om inte batteriet byts.

Kolvstången har inte gått tillbaka helt



Varningen "Kolvstången har inte gått tillbaka helt" visas om kolvstången inte kunde gå tillbaka på rätt sätt. Varningen kan utlösas av smuts (sand, intorkat insulin osv.) i ampull-/reservoarutrymmet eller av något fel i mekanismen. Felet kan också utlösas om kolvstången går emot ett föremål under återgången.

Bekräfta med ☒ och upprepa funktionen för kolvstångens återgång. Kontrollera först att ampullen/reservoaren tagits ut ur ampull-/reservoarutrymmet och sedan att det inte finns någon smuts i utrymmet – vidrör inte kolvstången med något föremål. Mer information om funktionen för kolvstångens återgång fungerar finns på sidan 102.

Förfyllningen inte klar

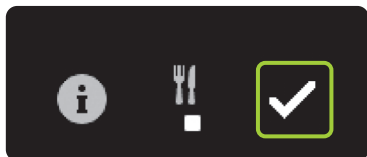


Varningen "Förfyllningen inte klar" visas om:

- drivningen är helt utkörd (ampullen/reservoaren tom) men ingen kolv har upptäckts.
- förfyllningen har avbrutits av användaren medan pumpen sökte efter kolven.
- förfyllningen har avbrutits av ett larm.
- kraften på kolvhållaren minskar under förfyllningen, till exempel om ampullen/reservoaren tagits bort eller om fel ampull/reservoar satts in.

Bekräfta med  och upprepa förfyllningen. Kontrollera att ampullen/reservoaren satts in rätt och att adaptern sitter rätt på insulinpumpen. Följ proceduren på sidan 106.

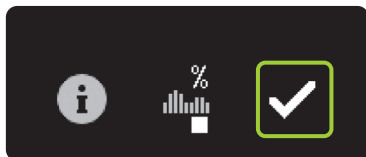
Bolus avbruten



Varningen "Bolus avbruten" visas om en bolus har avbrutits i förtid. Det kan inträffa om ett larm givits eller om pumpen satts i stoppläge. Bekräfta genom att trycka på .

Om din pågående bolus avbrutits i förtid, kan du se den faktiska varaktigheten och given mängd insulin i behandlingsdata eller på den senaste bolusskärmen. Om du vill fortsätta bolusen, måste du programmera om den. Följ proceduren på sidan 65.

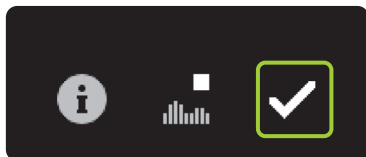
Funktionen tillfällig basaldos annullerad



Varningen "Funktionen tillfällig basaldos avslutad" visas om en tillfällig basaldos annullerats. Det kan inträffa om ett larm givits eller om pumpen satts i stoppläge. Bekräfta genom att trycka på .

Om din tillfälliga basaldos avbrutits i förtid, kan du se den faktiska varaktigheten och den angivna procentsatsen i behandlingsdata. Om du vill fortsätta funktionen för tillfällig basaldos, måste du programmera om den. Följ proceduren på sidan 58.

Pumpen stoppad



Varningen "Pumpen stoppad" visas om pumpen varit i stoppläge i mer än en timme. Bekräfta genom att trycka på . Varningen visas nu inte längre såvida inte pumpen sätts i körläge igen och sen växlas tillbaka till stoppläge. För att starta om pumpen följer du stegen på sidan 33.



Skärmen på YpsoPump visar en stoppvarning om pumpen varit i stoppläge i mer än en timme.

Stoppvarningen kan utlösas i förtid med en lång tryckning på funktionsknappen efter det att pumpen satts i stoppläge, och därefter kan varningen bekräftas.



Bluetooth®-anslutning misslyckades



Varningen "Bluetooth®-anslutning misslyckades" visas om:

- 30-sekundersgränsen för inmatning av ID-koden överskrids under kopplingsprocessen.
- fel ID-kod anges under kopplingsprocessen.

Bekräfta genom att trycka på ☒. Återupprätta kopplingen till den aktuella enheten som beskrivet på sidan 141.

8.3 Larm

YpsoPump har ett säkerhetssystem som hela tiden övervakar alla funktionerna. Vid en avvikelse från det definierade driftläget ger pumpen ett larm, beroende av situationen. Varningarna beskrivs på sidan 157. Alla larm skrivs till larmhistoriken, så att du kan se dem där.

Alla larm beskrivs på följande sidor. Larmen arrangeras i prioritetsordning. Det innebär följande:

- Larmet "Batteriet urtaget" visas alltid med högre prioritet än larmen nedan om flera händelser inträffar samtidigt.
- Larmet "Batteriet tomt" visas alltid med högre prioritet än larmen nedan, men inte om larmet "Batteriet urtaget" inträffar samtidigt.
- Obekräftade larm visas alltid med högre prioritet än varningar.

Larmen ges i första hand som vibrations- och ljudsignaler och de ges på 4 nivåer. Nivån ökar med intervallen 5 minuter. Om ett larm bekräftats men inte åtgärdats, upprepas det som vibration och ljudsignal efter 30 minuter. Elektroniska fel är undantag. De markeras direkt och permanent som vibrations- och ljudsignaler.

Larm utan elektronikfel visas på statusskärmen och måste bekräftas. För att göra det, måste du först öppna skärmen med funktionsknappen. Vid larm upphör alltid insulintillförseln. Larmen är kvar på statusskärmen tills de åtgärdats på pumpen. Elektroniska fel är undantag. Problemet hanteras som beskrivet på sidan 177.

Larmet består av 3 vibrationssignaler följt av 3 ljudsignaler, medan varningen består av 1 vibrationssignal följt av 2 ljudsignaler.



Larmnivåernas signaler:

Nivå 1: Vibrationer

Nivå 2: Vibrationer och en låg ljudsignal

Nivå 3: Vibrationer och en hög ljudsignal

Nivå 4: Vibrationer och en högre ljudsignal

Inget batteri



Larmet "Inget batteri" utlöses om det alkaliska batteriet är urtaget ur batterifacket i mer än 5 minuter när pumpen är i körläge. Bekräfta med ☒ och sätt in ett nytt alkaliskt AAA-batteri (LR03). Följ proceduren på sidan 147. Larmet "Inget batteri" utlöses bara om batteriet togs bort när pumpen var i körläge. I stoppläge försätts pumpen i förvaringsläge 5 minuter efter det att batteriet tagits ur.

Batteriet tomt



Larmet "Batteriet tomt" utlöses om batteriet inte längre har tillräcklig spänning utan måste bytas. Bekräfta med  och sätt in ett nytt alkaliskt AAA-batteri (LR03). Följ proceduren på sidan 147.

Olämpligt batteri



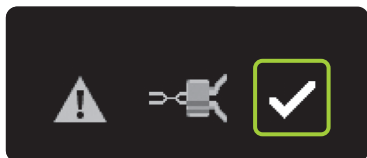
Larmet "Olämpligt batteri" utlöses om du sätter in ett batteri med för hög spänning. Bekräfta genom att trycka på . Ta ut det olämpliga batteriet ur batterifacket och sätt in ett nytt alkaliskt AAA-batteri (LR03). Följ proceduren på sidan 147.

Ladda det invändiga uppladdningsbara batteriet



Larmet "Ladda det invändiga uppladdningsbara batteriet" utlöses då det invändiga uppladdningsbara batteriet i YpsoPump är tömt på grund av för hög belastning. All pågående insulindosering upphör: bolusar, tillfällig basaldos och basaldos. Bekräfta genom att trycka på . Det invändiga uppladdningsbara batteriet laddas nu av det alkaliska batteriet, och det markeras med pilar som roterar runt timglasets. Laddningen kan ta upp till 20 minuter. När du bekräftat larmet, visas eventuella avbrutna bolusar och avbrutna tillfälliga basaldoser med tillhörande varningar. Sedan öppnas statusskärmen, men inte om larmet "Byt det invändiga laddningsbara batteriet" utlösts efter det att kolvstången gått tillbaka eller under ett självtest när du startat pumpen från förvaringsläget. I sådana fall öppnas välkomstskärmen.

Tilltäppning



Larmet "Tilltäppning" utlöses om infusionsvägen är blockerad (i t.ex. adapter, infusionsset, kanyl). Bekräfta med  och ta bort infusionssetet från kroppen. Gör sedan så här:

- Byt infusionssetet som beskrivet på sidan 101.
- Förfyll slangen med den volym som anges för slangen i bruksanvisningen för ditt infusionsset.
- Om det nya infusionssetet kan förfyllas utan tilltäppningslarm kan behandlingen fortsättas.
- Om ett tilltäppningslarm ges igen medan det nya infusionssetet förfylls, måste ampullen/reservoaren bytas enligt proceduren på sidan 102. Om en ny förfyllning av infusionssetet kan slutföras utan tilltäppningslarm, kan behandlingen fortsättas.
- Om ett tilltäppningslarm uppträder igen medan infusionssetet förfylls efter byte av ampull/reservoar, är det fel på pumpen och du måste kontakta kundservice. Du hittar kontaktuppgifterna på YpsoPump-förpackningen och telefonnumret på själva pumpen.

Inget insulin



Larmet "Inget insulin" visas om ingen förfyllning gjorts inom 5 minuter efter det att kolvstången återgått eller om förfyllningen misslyckas. Larmet "Inget insulin" uppträder enbart om pumpen var i körläge.

Bekräfta genom att trycka på . Sätt in en ampull/reservoar och gör en förfyllning. Följ proceduren på sidan 106.

Tom ampull/reservoar



Larmet "Ampullen/reservoaren tom" utlöses om insulinampullen innehåller 0,0 E insulin. Bekräfta genom att trycka på . Byt ampullen/reservoaren som beskrivet på sidan 102.

Automatiskt stopp



Larmet "Automatiskt stopp" utlöses om YpsoPump är i körläge och du inte gett något kommando till pumpen på 24 timmar. Pågående insulindosering stoppas. Bekräfta larmet genom att trycka på . När du bekräftat larmet startar insulindoseringen igen.

Elektroniskt fel

Om YpsoPump upptäcker ett invändigt fel, rapporteras ett elektroniskt fel. Alla insulinpumpens funktioner annulleras. Vid ett elektronikfel visar pumpen omväxlande två skärmar som visar hur du i några få steg startar om pumpen.



Ta bort infusionssetet från kroppen och ta ut det alkaliska batteriet ur batterifacket.



Tryck sedan på funktionsknappen i 2 sekunder. Pumpen saknar nu batteri och går till förvaringsläge. För att börja använda pumpen igen följer du stegen på sidan 39 och kontrollerar dina behandlingsinställningar. Byt ampullen/reservoaren och infusionssetet som beskrivet på sidan 101.



Om elektronikfelet kvarstår efter det att pumpen tagits i bruk igen eller om det återkommer efter en viss tid, ska du sluta att använda pumpen, ta ut det alkaliska batteriet och kontakta kundservice. Du hittar kontaktuppgifterna på YpsoPump-förpackningen och telefonnumret på själva pumpen.

9 Vardagssituationer

VARNING

- ⚠ Sporter och fysiska aktiviteter med fysisk kontakt och hårda stötar (ishockey, fotboll osv.) kan skada YpsoPump. Extremsporter (t.ex. fallskärmshoppning, dykning, amatörflygning) får du inte ägna dig åt när du bär en YpsoPump. Tungt arbete (som byggarbete, flyttjobb) kan skada insulinpumpen och göra att ditt insulinbehov ändras. Det kan orsaka hypoglykemi eller hyperglykemi (läs varningen i rutan på sidan 7). Om du blir osäker, kontaktar du ditt diabetesteam eller kundservice. Du hittar kontaktuppgifterna på YpsoPump-förpackningen och telefonnumret på själva pumpen.

9.1 Allmänt

- Se till att du alltid bär din YpsoPump i byxfickan eller med ett bärsystem som tillhandahålls av mylife Diabetes Care. Lägg slangen så att den löper fritt, speciellt under natten. Se noga till att pumpen inte utsätts för ryck, hårda stötar eller annan mekanisk påverkan. Låt inte pumpen bli smutsig av damm, sand eller liknande.
- YpsoPump och infusionssetet får inte komma i kontakt med medicinska produkter eller vårdprodukter som antiseptika, antibiotiska krämer, tvål, parfymer, deodoranter, body lotions eller andra kosmetika, eftersom de kan missfärga YpsoPump och göra pekskärmen matt. Svett och saliv kan inte skada din YpsoPump. Däremot finns risk för skador på pumphuset om YpsoPump kommer i kontakt med andra vätskor eller kemikalier som rengöringsmedel, alkohol, drycker, oljor eller fett.

9.2 Vattentäthet

- YpsoPump är klassad som tryckvattentät, IPX8 enligt EN 60529 (klarar nedsänkning i vatten till 1 m djup i upp till 60 minuter). Vid vattensporter som inte klarar de specifikationerna, t.ex. dykning, ska du ta bort pumpen från kroppen som beskrivet på sidan 100 och mäta ditt blodglukos regelbundet.

9.3 Resor

- Rådgör med ditt diabetesteam om hur du måste förbereda dig innan du reser med YpsoPump. Se till att ta med dig tillräckligt med materiel för din YpsoPump och blodglukosmätare på resan. Se till att du kan fortsätta din behandling om något akut händer (t.ex. insulinpenna, glukos).
- Om du kommer att resa genom olika tidszoner ska du höra med ditt diabetesteam om hur du kan anpassa din behandling till de ändrade tiderna.
- YpsoPump har bara testats för användning på höjder upp till 5 500 meter över havet. Om du reser till områden mer än 5 500 meter över havet, bör du stoppa YpsoPump och ta av den.
- Koppla bort infusionssetet från kroppen medan planet startar och landar. I plan med tryckkabin behöver du inte stänga av YpsoPump under färden.
- På flygplatser kan YpsoPump utsättas för kraftig radarstrålning. För att undvika att radar stör din insulinpump rekommenderar vi att du stänger av Bluetooth®-funktionen i din YpsoPump när du går ombord eller går av planet, i flygplan på flygplatser och i flygplan som närmar sig flygplatser.

9.4 Störningskällor

- YpsoPump uppfyller gällande normer för tålighet mot elektromagnetiska störningar. Pumpens funktioner bör därför inte påverkas av säkerhetssystem på flygplatser eller stöldskyddssystem i butiker.
- Det går däremot inte att utesluta felfunktion eftersom många elektriska apparater, t.ex. mobiltelefoner, sänder ut elektromagnetisk strålning. Av det skälet är det klokt att ha ett minsta avstånd av 25 cm mellan YpsoPump och sådana apparater.
- YpsoPump får inte användas i närheten av elektromagnetiska fält från radar- eller antennenläggningar, högspänningskällor, röntgenapparat, medicinsk diagnostisk utrustning som MR (magnetkamera), CT (datortomografi), PET (positronemissionstomografi) eller andra källor till kraftiga elektriska strömmar. Sådana riskfyllda områden kan medföra att YpsoPump slutar ge insulin eller skadas.
- Exempel på andra riskabla områden är tryckkammare och områden som är utsatta för brännbara gaser eller ångor. Innan du kommer in i sådana områden måste du stoppa YpsoPump och ta av den.

9.5 Motion

- Rådgör med ditt diabetesteam om hur du måste förbereda dig innan du motionerar med YpsoPump. Se till att ta med dig tillräckligt med materiel för din YpsoPump och blodglukosmätare. Se till att du kan fortsätta din behandling om något akut händer (t.ex. insulinpenna, glukos).
- Sporter med fysisk kontakt och hårda stötar (ishockey, fotboll, basketboll, volleyboll osv.) kan skada YpsoPump. Extremsporter (t.ex. fallskärmshoppning, dykning, amatörflygning) får du inte ägna dig åt när du bär en YpsoPump. Även tungt arbete (som byggarbete, flyttjobb) kan skada insulinpumpen.

10 Bilaga

10.1 Produktspecifikationer

Pumpens mått:	7,8 × 4,6 × 1,6 cm
Pekskärmens mått:	4,1 × 1,6 cm
Vikt:	83 g (inklusive batteri och full ampull/reservoar)
Temperaturområde:	Användning: + 5 °C till + 37 °C Förvaring: från 0 °C till + 40 °C
Fuktighet:	Användning: 20 % till 90 % RH, icke kondenserande Förvaring: 20 % till 95 % RH, icke kondenserande
Lufttryck:	Användning: 500 hPa till 1060 hPa Förvaring: 700 hPa till 1060 hPa
Batteri:	1,5 V alkaliskt batteri (LR03), storlek AAA
Det alkaliska batteriets livslängd:	Typiskt 30 dagar vid genomsnittlig användning (54 U/dag; temperatur 23 °C ± 2 °C) med aktiverad Bluetooth®-funktion
Tid för datalagring:	360 (trehundra sextio) månader
Insulinpumpens förväntade tekniska livslängd:	4 år
Pyrogenfrihet:	Endast vätskevägen
Kontaktskydd:	Insulinpumpen YpsoPump och infusionsseten är patientanslutna delar typ BF (IEC 60601-1). Insulinpump: Medicinsk utrustning med invändig strömkälla
Larm:	Ljudsignal, vibration, synligt
Ljudtryck:	Förutom meddelande genom vibration ger pumpen i genomsnitt ett ljudtryck på minst 45 dB
Ampullens/reservoarens volym:	1,6 ml (160 E)
Insulinkoncentration:	100 E/ml
Skydd mot vatteninträngning:	IPX8 enligt EN 60529 (nedsänkning i vatten till 1 m i upp till 60 minuter)
Basaldos:	2 profiler (A och B), fritt användarprogrammerade

Basaldosinställning:	0,00 U/h till 40,0 U/h Du kan ange en basaldosgräns från 0,00 U/h till 40,0 U/h med samma steg som basaldosstegen.
Minsta basaldos större än 0,00 U/h:	0,02 U/h
Basaldossteg:	I området 0,02 U/h till 1,00 U/h: steg 0,01 U/h I området 1,00 U/h till 2,00 U/h: steg 0,02 U/h I området 2,00 U/h till 15,0 U/h: steg 0,1 U/h I området 15,0 U/h till 40,0 U/h: steg 0,5 U/h
Bolustyper:	Standardbolus, förlängd bolus, kombibolus och knappbolus
Minsta bolus:	0,1 U
Bolusområde:	0,1 U till 30,0 U Du kan ange en bolusgräns från 0,0 E till 30,0 E i steg om 0,1 E
Bolussteg:	0,1 U, 0,5 U, 1,0 U och 2,0 U
Basaldosens noggrannhet från 0,30 U/h till 40,0 U/h:	± 5 % vid 23 °C ± 2 °C
Bolusnoggrannhet för 0,1 U:	± 30 % vid 23 °C ± 2 °C
Bolusnoggrannhet för 6,0 U:	± 5 % vid 23 °C ± 2 °C
Bolusnoggrannhet för 30,0 U:	± 5 % vid 23 °C ± 2 °C
Kommunikationsgränssnitt:	Bluetooth® 4.0 Low Energy 2 400 till 2 483,5 MHz
Larmtröskel för tilltäppning:	≤ 3,0 bar
Maximalt infusionsstryck:	3,0 bar
Volym för tilltäppningsbolus:	högst 5,0 U
Typisk tid till tilltäppningslarm vid 1,00 U/h:	4 timmar
Typisk tid till tilltäppningslarm vid 0,02 U/h:	350 timmar
Infusionshastighet under dosering:	0,11 U/sekund
Högsta givna volym vid enstaka fel:	5,0 U
Kåpans maximala temperatur vid fel:	48 °C

10.2 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Väsentliga egenskaper

YpsoPump upprätthåller noggrannheten för basal- och bolusdosering och detektering av tilltäppning samt larmfunktionerna under den förväntade livslängden.

Trådlös kommunikation

- Funktion, trådlös interaktion

YpsoPump är konstruerad för att arbeta säkert och effektivt i närheten av sådan trådlös utrustning som normalt finns i hem, på arbetsplatser, affärer och fritidsanläggningar för dagliga aktiviteter, och kommer inte att påverka deras funktion. För att förbättra funktionen när andra apparater som arbetar i 2,4 GHz-bandet är i närheten, använder YpsoPump de samexistensfunktioner som ingår i Bluetooth®-teknologin. Men gemensamt med all trådlös kommunikation finns det vissa förhållanden som kan störa kommunikationen. Exempelvis kan elektriska apparater som mikrovågsugnar och elektriskt maskineri i tillverkningsmiljö orsaka störningar. Sådan påverkan gör inte att felaktiga data sänds och skadar inte dina apparater. Om du flyttar dig från sådan utrustning eller stänger av den, kanske det återupptar kommunikationen.

- Specifikationer för radiofrekvenskommunikation

Kommunikationsgränssnitt för radiofrekvens	Bluetooth® 4.0 Low Energy med mylife Diabetes Cares eget dataformat
Driftfrekvenser	2400 MHz – 2483,5 MHz
Kanalseparation	2 MHz
Moduleringstyp	Gaussian Frequency Shift Keying (GFSK)
Effektiv strålad effekt	0,00086 watt (= 0,86 milliwatt (mW))

- FCC-kommentar

Den här enheten uppfyller kraven i United States Federal Communications Commission (FCC) och internationella standarder för elektromagnetisk kompatibilitet. Den här apparaten uppfyller kraven i del 15 av FCC-reglerna. Driften förutsätter två villkor: (1) Den här apparaten får inte orsaka skadliga störningar, och (2) den måste tåla att utsättas för störningar, inbegripet sådana som skulle kunna orsaka oönskat beteende. Dessa standarder är utformade för att ge rimligt skydd mot överdrivna radiofrekventa störningar och förhindra oönskad utlösta funktioner i apparaterna från oönskad elektromagnetisk störning.

Anm.: Den här apparaten har testats och befunnits uppfylla kraven för digital utrustning av klass B enligt del 15 i FCC-reglerna. Gränserna har utformats för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i bostadsmiljö. Den här apparaten skapar, använder och kan utsända radiofrekvent energi, och om den inte installeras enligt anvisningarna finns en risk att den orsakar skadliga störningar för radiokommunikation. Men det finns inga garantier för att störningar inte uppkommer i en viss installation. Om den här utrustningen stör radio- eller tevemottagning, som du kan kontrollera genom att stänga av och starta apparaten igen, bör du försöka att avhjälpa störningarna på något eller några av följande sätt:

- Vrid eller flytta mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.

Viktigt: Du ska inte byta eller förändra den inre RF-sändaren eller antennen om det inte uttryckligen godkänts av mylife Diabetes Care.

Sådana åtgärder kan störa din möjlighet att använda utrustningen.

- Datasäkerhet

Insulinpumpen YpsoPump är konstruerad för att bara acceptera radiofrekvent (RF) kommunikation från parkopplade och verifierade enheter. "Parkopplade och verifierade" innebär att en anslutning skapas mellan de båda enheterna med hjälp av den trådlösa teknologin Bluetooth® Low Energy (BLE). Det är en säker anslutning, så det finns ingen risk att din pump tar upp signaler från någon annan enhet. YpsoPump garanterar datasäkerhet genom kryptering och garanterar datasäkerhet genom felkontroller, som användning av kontrollsummor (CRC).

Försiktighetsmått avseende elektromagnetisk kompatibilitet

- Denna YpsoPump motstår vanliga elektrostatiska (ESD) och elektromagnetiska (EMI) störningar. YpsoPump upprätthåller väsentliga funktioner under angivna förhållanden.
- På flygplatser kan YpsoPump utsättas för kraftig radarstrålning. För att undvika att radar stör din insulinpump rekommenderar vi att du stänger av Bluetooth®-funktionen i din YpsoPump när du går ombord eller går av planet, i flygplan på flygplatser och i flygplan som närmar sig flygplatser.
- Säkerhetssystemen i YpsoPump kan upptäcka interna felfunktioner som orsakats av elektromagnetiska störningar. I sådana fall upphör insulindoseringen och du får meddelandet "Elektroniskt fel". Problemet hanteras som beskrivet på sidan 177.

EMC-säkerhetsavstånd

För att ge YpsoPump optimalt skydd mot elektromagnetiska fält måste följande försiktighetsåtgärder avseende elektromagnetisk kompatibilitet vidtas:

- YpsoPump måste användas enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- Trådlös kommunikationsutrustning som datornät (Wi-Fi), mobiltelefoner, sladdlösa telefoner och deras basstationer, walkie-talkies osv. kan påverka YpsoPump genom att de utsänder elektromagnetisk strålning. YpsoPump bör därför hållas på tillräckligt avstånd från sådana produkter.

Säkerhetsavstånd i m			
Sändarens nominella uteffekt i watt	150 kHz till 800 MHz	800 MHz till 2,5 GHz	Mobiltelefon ¹ 800 – 900 MHz och 1 700 – 1 990 MHz
0,01	0,04	0,07	0,03
0,1	0,11	0,22	0,08
1	0,35	0,70	0,25
2	0,49	0,99	0,35
10	1,11	2,21	0,79
100	3,50	7,00	2,50

¹ På grund av den utbredda användningen av mobiltelefoner mättes störningståligheten för YpsoPump vid dessa frekvenser med en högre fältstyrka (28 V/m).

Exempel:

- En Wi-Fi-router har en uteffekt som är lagligt begränsad till 0,1 W och arbetar i frekvensområdet 2 400 MHz. Enligt tabellen innebär det ett rekommenderat säkerhetsavstånd av 22 cm.
- En sladdlös DECT-telefon har en maximal effekt av 0,25 W och arbetar i frekvensområdet 1 880–1 900 MHz. Enligt tabellen innebär det ett rekommenderat säkerhetsavstånd av cirka 13 cm.
- En mobiltelefon har maximal effekt av 2 W och arbetar i frekvensområdet 900 MHz (GSM900). Enligt tabellen innebär det ett rekommenderat säkerhetsavstånd av cirka 35 cm.
- En mobiltelefon har maximal effekt av 1 W och arbetar i frekvensområdet 1 880–1 900 MHz. Enligt tabellen innebär det ett rekommenderat säkerhetsavstånd av cirka 25 cm.

Vägledning och tillverkarens deklARATION – elektromagnetiska emissioner

YpsoPump är avsedd att användas i en sådan elektromagnetisk miljö som beskrivs nedan. Se alltid till att YpsoPump används i en sådan miljö.

Emissionstest	Uppfyllande av normer	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
RF-strålning CISPR 11/EN 55011	Grupp 1	YpsoPump använder RF-energi enbart till interna funktioner. Därför är RF-utstrålningen mycket låg och kommer troligen inte att orsaka störningar för elektronisk utrustning i närheten.
RF-strålning CISPR 11/EN 55011	Klass B	YpsoPump kan användas överallt, inbegripet bostadsmiljöer och andra som är direkt anslutna till offentliga lågspänningsnät som förser byggnader avsedda för bostadsändamål.
RF-strålning FCC del 15	Klass B	
Övertoner EN 61000-3-2	ej tillämpligt	
Spänningsvariationer/flicker EN 61000-3-3	ej tillämpligt	

Vägledning och tillverkarens deklARATION – elektromagnetisk immunitet

YpsoPump är avsedd att användas i en sådan elektromagnetisk miljö som beskrivs nedan. Se alltid till att YpsoPump används i en sådan miljö.

Immunitetstest	Testnivåer enligt EN 60601	Godkänd nivå	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
Elektrostatisk urladdning (ESD) EN 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	± 15 kV kontakt ± 30 kV luft	För användning i typisk bostads-, kontors- eller sjukhusmiljö.
Elektriska snabba transienter/skurar EN 61000-4-4	± 2 kV för nätledningar ± 1 kV för in- och utgående ledningar	ej tillämpligt	Kraven är inte applicerbara på den här batteridrivna apparaten.
Strömstötär EN 61000-4-5	± 1 kV linje(r) till linje(r) ± 2 kV linje(r) till jord	ej tillämpligt	Kraven är inte applicerbara på den här batteridrivna apparaten.
Ledda störningar EN 61000-4-6	3 Vrms	ej tillämpligt	Kraven är inte applicerbara på den här batteridrivna apparaten.
Spänningsfall, korta bortfall och spänningsvariationer i matningsledningar EN 61000-4-11	0 % U_T 0,5 period 0 % U_T 1 period 70 % U_T 25/30 perioder 0 % U_T 250/300 perioder	ej tillämpligt	Kraven är inte applicerbara på den här batteridrivna apparaten.

Immunitetstest	Testnivåer enligt EN 60601	Godkänd nivå	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
Nätfrekvens (50/60 Hz) magnetfält EN 61000-4-8	30 A/m	400 A/m (EN 60601-2-24)	Magnetiska lågfrekvensfält ska vara på nivåer som normalt förekommer i typiska kommersiella miljöer eller i sjukhusmiljöer.
Känslighet för strålad radiofrekvens RTCA DO-160G, avsnitt 20	Kategori R (luftfartsradar)	Kategori R (luftfartsradar)	På flygplatser kan YpsoPump utsättas för kraftig radarstrålning. För att undvika att radar stör din insulinpump rekommenderar vi att du stänger av Bluetooth®-funktionen i din YpsoPump när du går ombord eller går av planet, i flygplan på flygplatser och i flygplan som närmar sig flygplatser.

Anm. U_T är nätväxelspänningen innan testnivån appliceras.

Vägledning och tillverkarens deklaration – elektromagnetisk immunitet

YpsoPump är avsedd att användas i en sådan elektromagnetisk miljö som beskrivs nedan. Se alltid till att YpsoPump används i en sådan miljö.

Immunitetstest	Närhetsfält från trådlösa sändare	Godkänd nivå
Strålad RF EN 61000-4-3	10 V/m @ 80 MHz till 2,5 GHz	10 V/m @ 80 MHz till 3 GHz
Närhetsfält från trådlös RF-kommunikationsutrustning, EN 60601-1-2, tabell 9	385 MHz: 27 V/m @ 18 Hz pulsmodulering 450 MHz: 28 V/m @ FM-modulering 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz: 9 V/m @ 217 Hz pulsmodulering 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz: 28 V/m @ 18 Hz pulsmodulering 1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz: 28 V/m @ 217 Hz pulsmodulering 2450 MHz: 28 V/m @ 217 Hz pulsmodulering 5240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz: 9 V/m @ 217 Hz pulsmodulering	385 MHz: 27 V/m @ 18 Hz pulsmodulering 450 MHz: 28 V/m @ FM-modulering 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz: 9 V/m @ 217 Hz pulsmodulering 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz: 28 V/m @ 18 Hz pulsmodulering 1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz: 28 V/m @ 217 Hz pulsmodulering 2450 MHz: 28 V/m @ 217 Hz pulsmodulering 5240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz: 9 V/m @ 217 Hz pulsmodulering

Immunitetstest	Närhetsfält från trådlösa sändare	Godkänd nivå
Strålade RF-elektromagnetiska fält	65 A/m @ 134,3 kHz	65 A/m @ 134,3 kHz
AIM Standard 7351731, tabell 3	7,5 A/m @ 13,56 MHz	7,5 A/m @ 13,56 MHz
	7,5 A/m @ 13,56 MHz	7,5 A/m @ 13,56 MHz
	5 A/m, 12 A/m @ 13,56 MHz	5 A/m, 12 A/m @ 13,56 MHz
	3 V/m @ 433,92 MHz	3 V/m @ 433,92 MHz
	54 V/m @ 860 – 690 MHz	54 V/m @ 860 – 690 MHz
	54 V/m @ 2,45 GHz	54 V/m @ 2,45 GHz

Fortsättning på tabellen

Elektromagnetisk miljö – riktlinjer

Bärbar och mobil radiokommunikationsutrustning får inte användas närmare någon del av YpsoPump, inklusive kablage, än det rekommenderade separationsavstånd som beräknats utifrån tillämplig ekvation för sändarens frekvens.

Rekommenderat separationsavstånd: $d = 1,2\sqrt{P}$ @ 80 MHz till 800 MHz, $d = 2,3\sqrt{P}$ @ 800 MHz till 3 GHz

där P är den maximala uteffekten för sändaren i watt (W) enligt sändarens tillverkare och d är rekommenderat separationsavstånd i meter (m). Fältstyrkorna från fasta RF-sändare, vilka fastställts av en elektromagnetisk undersökning¹ ska vara mindre än kompatibilitetsnivån i varje frekvensintervall². Störningar kan inträffa i närheten av utrustning som märks med följande symbol: 

Fortsättning på tabellen

Anm.: Vid 80 MHz och 800 MHz gäller det högre frekvensområdet.

Anm.: Det är inte säkert att dessa riktlinjer kan appliceras i alla situationer. Spridningen av elektromagnetisk strålning påverkas av absorption och reflektion från byggnader, föremål och människor.

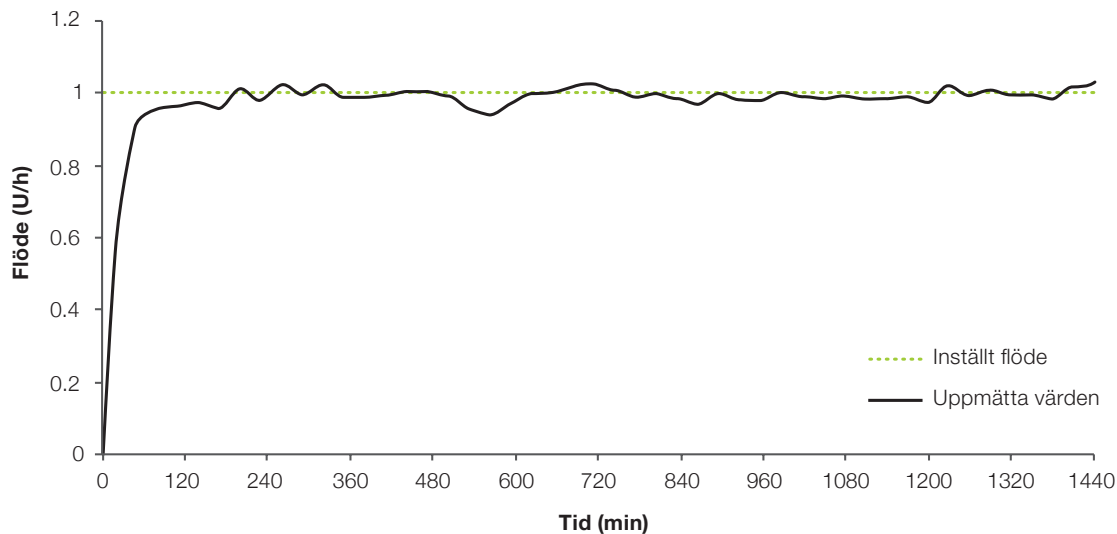
1 Fältstyrkor från fasta sändare, som basstationer för mobiltelefoni och landbaserad radio, amatörradio, AM- och FM-sändare eller TV-sändare kan inte förutsägas noggrant teoretiskt. För att bedöma den elektromagnetiska miljön med avseende på fasta RF-sändare bör man överväga en elektromagnetisk undersökning av den aktuella platsen. Om den uppmätta fältstyrkan där YpsoPump används överstiger den tillämpliga RF-nivån enligt ovan, bör man noga kontrollera att YpsoPump fungerar normalt.

Om onormal funktion observeras kan ytterligare åtgärder bli nödvändiga, t.ex. omorientering eller omplacering av YpsoPump.

2 I frekvensområdet 150 kHz till 80 MHz bör fältstyrkorna vara lägre än 3 V/m.

10.3 Doseringsnoggrannhet enligt EN 60601-2-24

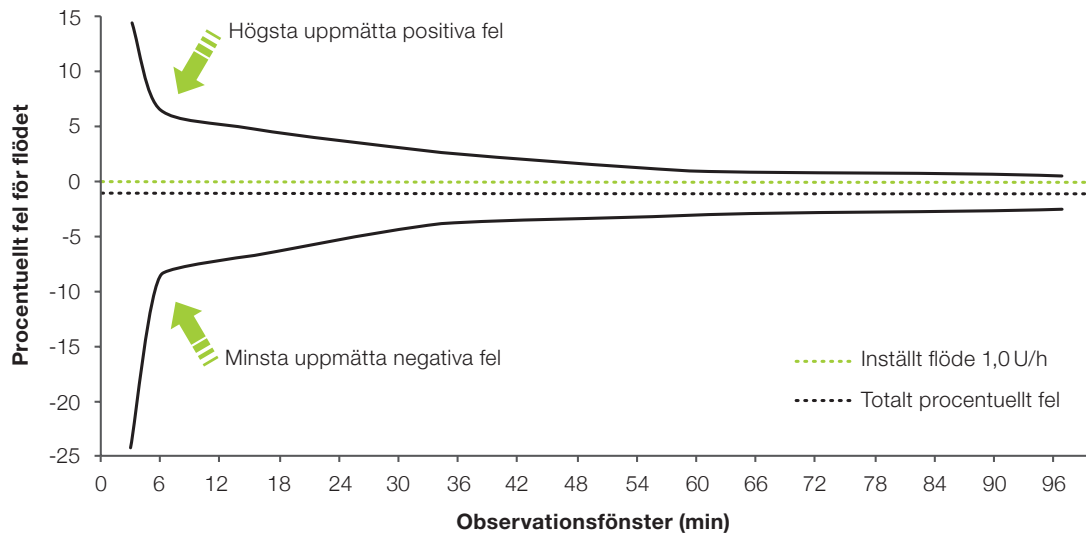
Uppstartdiagram



Material och förhållanden

- mylife YpsoPump Orbit soft, 110 cm slanglängd
- Rumstemperatur 22 °C (± 2 °C), ej styrd fuktighet (25 % till 75 %)

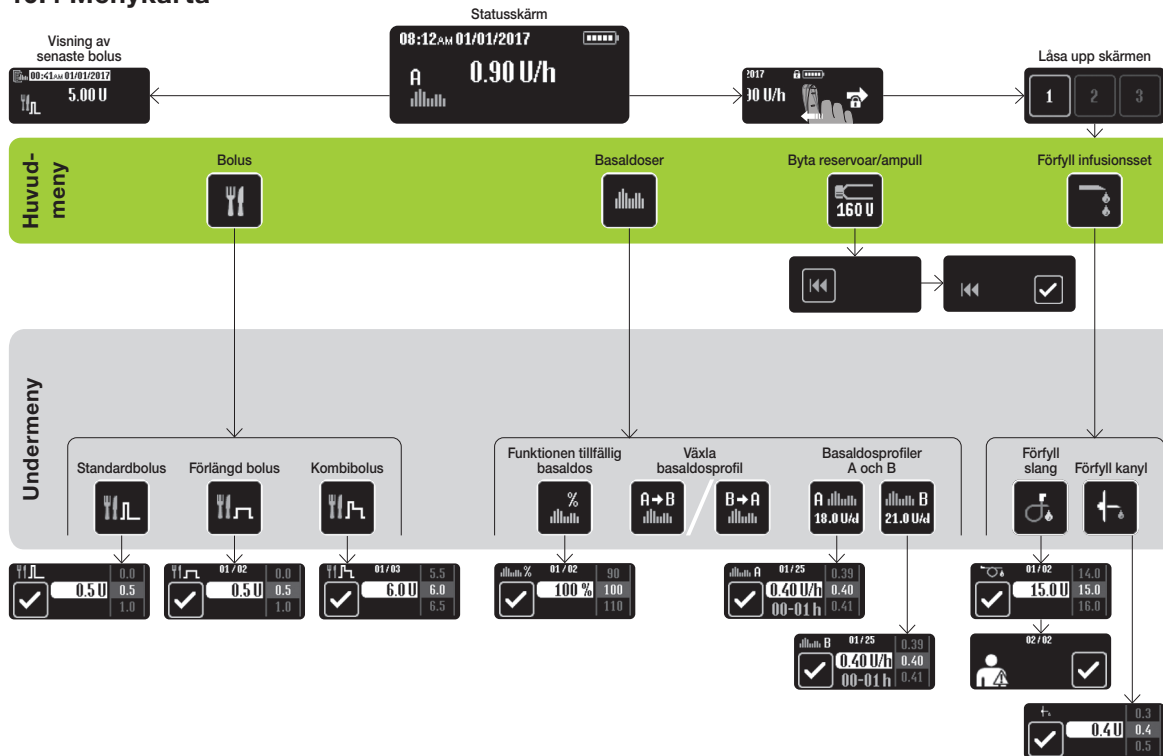
Trumpetkurva

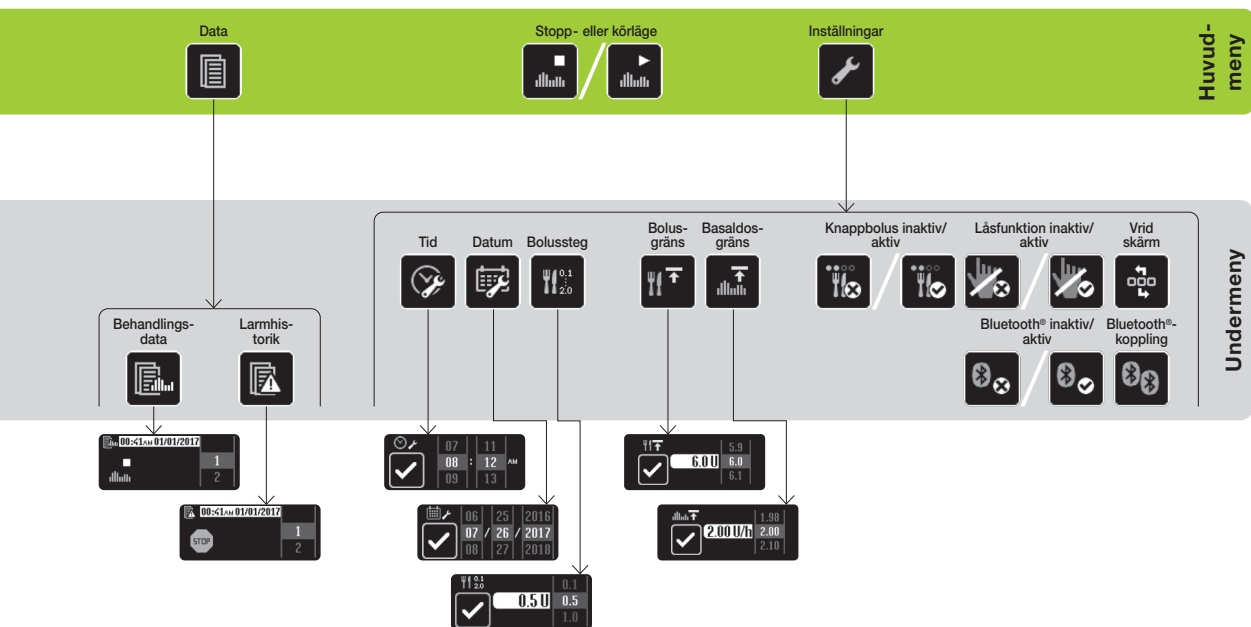


Material och förhållanden

- mylife YpsoPump Orbit soft, 110 cm slanglängd
- Rumstemperatur 22 °C (± 2 °C), ej styrd fuktighet (25 % till 75 %)

10.4 Menykartan





10.5 Symbolöversikt

Navigeringshjälpmedel



Annullera



Bekräfta



Framåt för att låsa upp



Framåt



En menynivå upp



Ett steg bakåt



Hänglås-

Generella symboler



Varning



Larm



Ljudsignal



Vibrerande signal



Batteriladdning



Batteriet urtaget



Ta ur batteriet



Kolvstången dras tillbaka



Förfyllning av slangen pågår



Förfyllning av kanylen pågår



Ta bort infusionssetet från kroppen



Klar för Bluetooth®-koppling



Bluetooth®-koppling pågår



Tryck på funktionsknappen i 2 sekunder



Total insulinmängd per dag (basal och bolus)

Symboler i huvudmenyn och undermenyer



Bolus



Standardbolus



Förlängd bolus



Kombibolus



Basaldoser



Basaldosprofil A



Basaldosprofil B



Växla till basaldosprofil A

	Växla till basaldosprofil B		Data
	Funktionen tillfällig basaldos		Behandlingsdata
	Funktionen tillfällig basaldos aktiverad/annullera		Larmhistorik
	Byte av ampull/reservoar och nivå för ampull/reservoar		Körläge/växla till stoppläge
	Kör tillbaka kolvstången		Stoppläge/växla till körläge
	Förfyll infusionsset		Inställningar
	Förfyll slang		Tid
	Förfyll kanyl		Datum



Ange bolussteg



Ange bolusgräns



Ange basaldosgräns



Knappbolus aktiv/avaktivera



Knappbolus inaktiv/aktivera



Låsfunktion aktiv/avaktivera



Låsfunktion inaktiv/aktivera



Vrid skärm



Bluetooth® aktiv/avaktivera



Bluetooth® inaktiv/aktivera



Bluetooth®-koppling

Larmsymboler



Inget batteri



Batteriet tomt



Olämpligt batteri



Ladda det invändiga uppladdningsbara batteriet



Tilltäppning



Inget insulin



Tom ampull/reservoar



Automatiskt stopp



Elektroniskt fel

Varningssymboler



Låg ampull-/reservoarnivå



Låg batteriladdning



Kolvstången har inte gått tillbaka helt



Förfyllningen inte klar



Bolus avbruten



Funktionen tillfällig basaldos annullerad



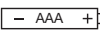
Pumpen stoppad



Bluetooth®-anslutning misslyckades

10.6 Symbolförklaringar

Symboler för YpsoPump

	Produkten har konstruerats och tillverkats i enlighet med relevanta standarder/direktiv och får säljas inom EU (Europeiska unionen) och i EFTA-länder.
	Varning/Försiktighet! Se medföljande dokument.
	Läs bruksanvisningen och andra medföljande dokument
	Medicinteknisk produkt
	Inte magnetkamasäker
IPX8	IPX8 enligt EN 60529 (nedsänkning i vatten till 1 m i upp till 60 minuter)
	Typ BF patientansluten del enligt EN 60601-1 (skydd mot elstötar)
	Batterier/produkter med inbyggt batteri får inte slängas som hushållsavfall
	1,5V alkaliskt batteri (LR03), storlek AAA och polaritet
	Kundservice
	Enheten utsänder elektromagnetisk RF-energi

	Enhet med inbyggd Bluetooth®-teknologi Ordet Bluetooth® och logotyper är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc., och all användning av mylife Diabetes Care av sådana märken täcks av licens. Andra varumärken och handelsnamn tillhör respektive ägare.
	Tillverkare
	Artikelnummer
	Serienummer
	Globalt handelsnummer
	Tillverkningsdatum
	Börja användning senast
	Temperaturgräns
	Skyddas från väta
	Skyddas från solljus
	Tryckgränser
	Fuktighetsgränser

10.7 Ordlista

Adapter

Adaptern håller ampullen/reservoaren på plats i YpsoPump och sticker samtidigt genom membranet i ampullen/reservoaren.

Basaldos

Basaldosen är den grundläggande mängd insulin som ges kontinuerligt för att hålla blodglukosnivån inom målområdet. Basaldosen bestäms efter dina behov tillsammans med läkaren och programmeras in i din YpsoPump.

Basaldosgräns

Med den här funktionen kan du ange en maximalt programmerbar basaldos per timme när du programmerar en basaldosprofil.

Basaldosprofil

YpsoPump har 2 programmerbara basaldosprofiler, A och B. En basaldosprofil består av 24 programmerbara entimmes basaldoser. Insulintillförseln kan därmed anpassas till din ämnesomsättning.

Bolus

En bolus är en programmerad insulinmängd som ges som tillägg till den kontinuerliga (under 24 timmar) basaldosen. En bolus ges för att korrigera höjt blodglukos eller för att kompensera för en måltids kolhydratinnehåll.

Bolusgräns

Med bolusgränsen anger du maximalt programmerbar bolus när du programmerar någon bolustypå.

Bolussteg

Bolussteget gäller samtliga fyra bolustyper. Steget anger hur många enheter bolusmängden ökas/minskas när du trycker på respektive symboler på pekskärmen eller på funktionsknappen.

Borttagbart infusionsset

Att infusionssetet är borttagbart innebär att du kan ta bort det när du duschar, badar eller sportar.

Förfyllningsprocedur

Förfyllning är den procedur som fyller infusionssetet med insulin.

Förlängd bolus

En förlängd bolus ges av YpsoPump under en tid som du väljer.

Infusionsset

Infusionssetet är förbindelsen mellan YpsoPump och patientens kropp.

Infusionsställe

Den del av kroppen där infusionssetet fästs och kanylen sätts in genom huden kallas infusionsställe.

Insulin

Insulin är ett hormon som hos friska människor framställs i bukspottkörtelns beta-celler. Insulin har en nyckelfunktion för ämnesomsättningen av kolhydrater.

Invändigt uppladdningsbart batteri

YpsoPump har ett invändigt uppladdningsbart batteri som laddas av det insatta alkaliska batteriet. Om det alkaliska batteriet tas ur, kan alla funktioner fortfarande användas.

Kanyl

Kanylen sitter på kanylbasen. Genom den förs insulin in i kroppens underhudsvävnader.

Kanylbas

Kanylbasen är en del av infusionssetet. Den består av kanyl, tejp och membran. Den kan tas bort från infusionssetets slang och sitter på setets patientsida.

Knappbolus

En knappbolus är en typ av bolus som enbart kan programmeras och ges genom att du trycker på funktionsknappen. Det kan du göra utan att titta på pekskärmen.

Kolvstång

Kolvstången är den del i den mekaniska drivningen i mylife YpsoPump som skjuter ampullens/reservoarens kolv framåt så att insulin ges.

Kombibolus

Kombibolusen är en typ av bolus där den totalt angivna bolusmängden delas upp i en omedelbar del och en förlängd del.

Köra tillbaka kolvstången

Kolvstångens återgång är proceduren då kolvstången i YpsoPump återgår till startläget så att en ny ampull/reservoar kan sättas in.

Körläge

I körläge tillförs insulin enligt inställningarna. Normalt kan alla funktioner i YpsoPump utföras. Alla manöversymboler är aktiva.

Pekskärm

Pekskärmen är en skärm som är beröringskänslig. Pekskärmen i YpsoPump styrs med tryckningar och svepningar.

Reservoar/ampull

Ampullen/reservoaren innehåller insulin. Ampullen/reservoaren till YpsoPump rymmer 1,6 ml (160E) insulin med koncentrationen 100 E/ml.

Självtest

Ett självtest utförs automatiskt när pumpen tas i bruk för första gången och efter varje gång kolvstången dragits tillbaka. Pumpen testar de invändiga funktionerna och skärm-, vibrations- och ljudsignalerna.

Standardbolus

Standardbolusen är en bolus där hela den angivna bolusmängden ges omedelbart.

Statusskärm

På statusskärmen anges aktuellt driftstatus för YpsoPump (aktuell tid, aktuellt datum, batteriladdningen, pågående funktion och pågående insulintillförsel). För att öppna statusskärmen ger du funktionsknappen en kort tryckning.

Stoppläge

Inget insulin ges i stoppläge. Några funktioner (ge bolus, tillfällig basaldos, växla basaldosprofil) är inaktiva i stoppläge. Respektive symboler visas i grått när de inte är tillgängliga.

Svepa

Att svepa är det du gör på skärmen i YpsoPump när du ställer in värden. Då drar du uppåt eller nedåt med ett finger tills önskat värde visas på skärmen. Du kan också trycka direkt på det övre eller nedre värdet för att öka eller minska det med en enhet i taget.

Symbol

På pekskärmen i YpsoPump visas grafiska symboler. Hela styrsystemet i YpsoPump baseras på språkoberoende symboler.

Tillfällig basaldos

Med funktionen för tillfällig basaldos minskar eller ökar du basaldosen under en begränsad tid. När den inställda tiden för den tillfälliga basaldosen går ut, fortsätter den programmerade basaldosprofilen (A eller B).

100 U/ml

100 U/ml är insulinkoncentrationen. Det betyder att det finns 100 enheter insulin i varje milliliter vätska. Den färdigfyllda 1,6 ml-ampullen innehåller 160 U.

Ansvarsfriskrivning: mylife, YpsoPump och Orbit är registrerade varumärken som tillhör mylife Diabetes Care AG eller dess dotterbolag. Ordet Bluetooth® och logotyper är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc., och all användning av mylife Diabetes Care AG eller dess dotterbolag av sådana märken täcks av licens. Andra varumärken tillhör respektive ägare.

10.8 Mina pumpinställningar

Basaldosprofil A

Daglig total mängd _____ U/dag

00.00 till 01.00 _____ U/h	12.00 till 13.00 _____ U/h
01.00 till 02.00 _____ U/h	13.00 till 14.00 _____ U/h
02.00 till 03.00 _____ U/h	14.00 till 15.00 _____ U/h
03.00 till 04.00 _____ U/h	15.00 till 16.00 _____ U/h
04.00 till 05.00 _____ U/h	16.00 till 17.00 _____ U/h
05.00 till 06.00 _____ U/h	17.00 till 18.00 _____ U/h
06.00 till 07.00 _____ U/h	18.00 till 19.00 _____ U/h
07.00 till 08.00 _____ U/h	19.00 till 20.00 _____ U/h
08.00 till 09.00 _____ U/h	20.00 till 21.00 _____ U/h
09.00 till 10.00 _____ U/h	21.00 till 22.00 _____ U/h
10.00 till 11.00 _____ U/h	22.00 till 23.00 _____ U/h
11.00 till 12.00 _____ U/h	23.00 till 24.00 _____ U/h

Basaldosprofil B**Daglig total mängd _____ U/dag**

00.00 till 01.00	_____ U/h	12.00 till 13.00	_____ U/h
01.00 till 02.00	_____ U/h	13.00 till 14.00	_____ U/h
02.00 till 03.00	_____ U/h	14.00 till 15.00	_____ U/h
03.00 till 04.00	_____ U/h	15.00 till 16.00	_____ U/h
04.00 till 05.00	_____ U/h	16.00 till 17.00	_____ U/h
05.00 till 06.00	_____ U/h	17.00 till 18.00	_____ U/h
06.00 till 07.00	_____ U/h	18.00 till 19.00	_____ U/h
07.00 till 08.00	_____ U/h	19.00 till 20.00	_____ U/h
08.00 till 09.00	_____ U/h	20.00 till 21.00	_____ U/h
09.00 till 10.00	_____ U/h	21.00 till 22.00	_____ U/h
10.00 till 11.00	_____ U/h	22.00 till 23.00	_____ U/h
11.00 till 12.00	_____ U/h	23.00 till 24.00	_____ U/h

Funktionen tillfällig basaldos**Värde****Varaktighet**

t.ex. fotbollsträning	_____ procent	_____ timmar
_____	_____ procent	_____ timmar
_____	_____ procent	_____ timmar
_____	_____ procent	_____ timmar
_____	_____ procent	_____ timmar
_____	_____ procent	_____ timmar
_____	_____ procent	_____ timmar
_____	_____ procent	_____ timmar
_____	_____ procent	_____ timmar
_____	_____ procent	_____ timmar
_____	_____ procent	_____ timmar
_____	_____ procent	_____ timmar

Anteckningar

Anteckningar

Anteckningar



DiabetesCare

mylife Diabetes Care AG
Lyssachstrasse 40 • 3400 Burgdorf • Switzerland
www.mylife-diabetescare.com



700031923/11003433-sv/V02

Utgåva 2025-09

